

**DIVORCE**  
**WITH MINOR CHILDREN**  
*(DIVORCIO*  
*CON HIJOS MENORES)*

**4**

**The Court Order**  
*(La Orden del Tribunal)*

**Part 4: To get the Divorce Decree**  
**(Instructions and Forms Packet)**  
*(Parte 4: Para obtener el Decreto de Divorcio*  
*(Serie de Instrucciones y Formularios))*

## **DIVORCIO DE UN MATRIMONIO NO PACTADO CON HIJOS MENORES**

### **Parte 4: EL DECRETO/ORDEN JUDICIAL**

#### **LISTA DE CONTROL**

*Usted puede usar los formularios e instrucciones en esta serie de documentos si...*

- ✓ *Usted o su cónyuge archivaron una “Petición para Disolución de un Matrimonio No pactado (Divorcio) Con Hijos Menores de Edad”, Y*
- ✓ *Usted y su cónyuge tienen hijos menores en común, Y*
- ✓ *Usted ha asistido al Programa de información para padres y ha archivado su certificado de la asistencia con el Secretario del Tribunal, Y*
- ✓ *Ha completado los documentos del tribunal acerca donde los niños vivirán, tiempo de la crianza de los hijos para cada padre, quien tendrá la autoridad legal para tomar decisiones acerca de los niños y la manutención de menores también Y*
- ✓ *Va a una audiencia de contumacia o va a un juicio (audiencia) del divorcio.*

**LÉASE:** *Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro De Recursos de la Biblioteca de Derecho se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.*

## **DISOLUCIÓN (DIVORCIO) DE UN MATRIMONIO NO PACTADO CON HIJOS MENORES**

### **PARTE 4 – LA ORDEN DEL TRIBUNAL (DECRETO DE DIVORCIO)**

Esta serie de documentos (paquete) contiene formularios judiciales e instrucciones para la presentación la disolución de un matrimonio no pactado con hijos menores. Los artículos indicados en **NEGRILLA** son formularios que deberá presentar ante el Tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!

Orden	Número de expediente	Título	Num. de páginas
1	DRDC8ks	Lista de control: Usted pueda utilice los documentos si . . .	1
2	DRDC8ts	Tabla de materias (esta página)	2
3	DRDC81is	<b>INSTRUCCIÓN:</b> Cómo completar el “Decreto de disolución de matrimonio (divorcio) – con hijos menores” para un matrimonio no pactado.	9
4	DRDC81ps	<b>Procedimientos:</b> Cómo presentar un “Decreto de disolución de matrimonio (divorcio) – con hijos menores” para un matrimonio no pactado.	2
5	DRCVG12hs	“Información del plan general de familia”	3
6	DRDC81fs	<b>“Decreto de disolución de matrimonio (divorcio) – con niños menores”</b>	21
7	DRCVG11fs	<b>“Plan general de familia”</b>	15
8	DRS81fs	<b>“Orden de manutención de menores”</b>	11

Usted tendrá que usar la calculadora de manutención de menores gratuita que se encuentre en línea para producir la hoja de cálculo para la manutención de menores que tiene que acompañar a este decreto o acuerdo. Haga clic en “ezCourtforms – Prepare a Child Support Worksheet” (Prepara la hoja de cálculo)

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

## **INSTRUCCIONES: CÓMO COMPLETAR SU DECRETO DE DISOLUCIÓN (DIVORCIO) PARA UN MATRIMONIO NO PACTADO – CON HIJOS MENORES**

Use estas instrucciones solamente con el “Decreto de disolución de un matrimonio no pactado (divorcio) **con hijos**”. Si no hay hijos matrimoniales, por nacimiento o adopción, use el formulario para un “Decreto de disolución de un matrimonio no pactado sin hijos”.

**Lo que el Decreto significa para usted.** El Decreto es la Orden judicial que legalmente pone fin a su matrimonio. Una vez que el juez lo ha firmado, el Decreto es importante porque determina los derechos y las responsabilidades que usted y su ex cónyuge tienen. Indica a las partes qué es lo que pueden y no pueden hacer. Si cualquiera de las partes no hace lo que el Decreto le indica que haga, la otra parte puede solicitar la ayuda del tribunal. Éste es un documento muy importante. Una vez que el juez lo haya firmado, sus derechos y responsabilidades se verán afectados para siempre.

**El no hacer lo que el Decreto le indica que haga podría ocasionarle problemas con el tribunal.** Esto no significa que el tribunal vaya a controlar que usted esté cumpliendo con el Decreto. Significa que usted o su ex cónyuge puede solicitar una Orden por desacato o una Orden de cumplimiento de partes del Decreto, si usted o su ex cónyuge no hace lo que el Decreto les indica que deben hacer.

**Para finalizar su divorcio.** Antes de que se pueda finalizar su divorcio, un juzgador deberá firmar lo que llamamos un Decreto de disolución de matrimonio. El Decreto le indica quién recibirá los bienes, quién pagará las deudas, quién estará a cargo de la custodia, quién pagará manutención, etc.

**Divorcio por incumplimiento.** Si tiene una audiencia por incumplimiento, deberá repetir lo más fielmente posible lo que solicitó en su petición. No puede marcar en el Decreto algo distinto de lo que solicitó en su petición, a menos que su cónyuge dado su consentimiento por escrito. Si usted trata de hacer esto, el juzgador no firmará el Decreto. Si desea cambiar lo que está solicitando al tribunal, deberán presentar una petición modificada. Será conveniente para usted tener su petición a la mano cuando esté siguiendo las instrucciones para completar su Decreto.

**El Decreto.** Complete el Decreto antes de acudir a su audiencia o antes de entregárselo al juez para su firma. No complete la firma del juez y la fecha. Si el juez no está de acuerdo con algo que usted ha escrito, lo cambiará antes de firmar el Decreto.

### **Instrucciones para completar el Decreto**

(El número de sección delante de cada párrafo que se incluye a continuación corresponde al número de la sección en el Decreto. Por ejemplo: Leer las secciones 1-3d que se incluyen a continuación. Refiérase a las secciones 1-3d en el Decreto. Cada sección que se incluye a continuación le ayudará a completar cada sección del Decreto.) **ESCRIBA A MÁQUINA O A MANO CON TINTA NEGRA SOLAMENTE (EN INGLÉS).**

**SECCIÓN: INSTRUCCIONES:**

(A) *Escriba el nombre de la persona que está presentando el documento o el nombre del abogado, domicilio actual, ciudad, estado, código postal y número de teléfono. Si tiene un número de ATLAS, anote el número. Si un abogado lo está representando, anote el número del Colegio de abogados del estado del abogado y luego indique si está representándose a sí mismo o, si usted es el abogado, si está representando a Parte A o Parte B.*

(B) *Anote el nombre de Parte A y el nombre de Parte B y el número de caso en el espacio suministrado. Los nombres deben aparecer de la misma manera que aparecen en la petición.*

(C) **EL TRIBUNAL FALLA QUE:**

1-2. *Estas secciones le indican que antes de que el juez o comisionado firme el Decreto, éste tendrá que determinar si el tribunal tiene la facultad legal de emitir órdenes en su caso.*

3. *Esta sección le informa a usted que si usted notificó a la otra parte por edicto, el tribunal no puede firmar un Decreto que divida los bienes y/o las deudas comunes, ni ordenar a la otra parte que pague manutención del cónyuge o manutención de menores ni decidir la paternidad hasta que usted localice y notifique a su cónyuge. El tribunal sí puede divorciarles a usted y su cónyuge y puede hacer órdenes referentes a la toma de decisiones legales y el tiempo de crianza.*

4. *Esta sección indica si Parte A y/o Parte B han vivido en Arizona durante por lo menos 90 días antes de la presentación de la petición de divorcio.*

5. *Esta sección indica que las partes han intentado reconciliarse o que el estatuto de conciliación no aplica. Esta sección también indica que el matrimonio no es pactado de conformidad con A.R.S. §§ 25-901 o 25-902.*

6. *Esta sección indica que la pareja no puede reconciliar y salvar su matrimonio.*

7. *Esta sección se refiere a las cuestiones de los menores de edad, la manutención de menores, la manutención de cónyuge, la división de los bienes y deudas, y afirma que el Tribunal ha dictado órdenes sobre esas cuestiones.*

8. *En las líneas indicadas, usted debe escribir el/los nombre(s) y fecha(s) de nacimiento de los menores a quien se aplica el decreto.*

9. **Embarazo y Paternidad.** *Marque la casilla adecuada para indicar si una de las partes está o no está embarazada y para indicar quienes son los padres del/de los menor(es). También escriba el/los nombre(s) de cualquier menor nacidos a las partes antes del matrimonio.*

10. **Manutención de uno de los cónyuges.** *Marque esta casilla si ha solicitado manutención del cónyuge (pensión alimenticia).*

11. **Programa de información para padres.** *Marque las casillas para mostrar cuál de las partes han completado la clase para el programa de información para padres y cual parte no ha completado la clase. Deje la casilla sin marcar para que el juzgado pueda indicar si se negará a la persona cualquier desagravio solicitado para hacer cumplir o modificar el decreto hasta que haya completado la clase.*

12. **Violencia doméstica:** Si el tribunal va a ordenar la toma de decisiones legales conjunta (custodia legal) para los hijos menores, marque la casilla "1" o "2." Luego explique por escrito porque todavía está en el mejor interés de los menores dar la toma de decisiones legales conjunta o exclusiva (custodia legal conjunta o exclusiva) a una parte que ha cometido violencia doméstica.
13. **Convicciones de drogas o alcohol dentro de los últimos doce meses.** Marque la casilla que indica si cualquiera de las partes ha sido condenada por conducir bajo la influencia de alcohol o drogas o cualquier delito de drogas dentro de 12 meses de la presentación de la solicitud de toma de decisiones legal y si usted cree que la toma de decisiones legales (custodia legal) y/o el tiempo de crianza ordenado por este tribunal protege adecuadamente al/ a los menor(es).
14. **Manutención de menores.** Marque la primera casilla si se ha determinado la manutención de menores según las pautas de manutención de menores de Arizona.
- a. **Desviación de la manutención de menores.** Deje esta sección en blanco. El juzgador completará esta sección si hay una desviación de lo acordado para la pensión alimenticia.
- b. **Ajuste del tiempo de crianza.** Deje esta sección en blanco. El juzgador completará esta sección si hay un ajuste.
- c. **Habilidad de pagar la manutención de menores.** Deje esta sección en blanco. El juzgador completará esta sección.
15. **La autoridad de la toma de decisiones legales (Custodia Legal) para hijos menores.** Marque esta casilla solo si se ha impugnado la toma de decisiones legales (custodia legal) (usted y la otra parte no llegaron a un acuerdo sobre la custodia legal) o si usted y la otra parte han convenido en la toma de decisiones legales conjunta. Deberá escribir las razones en el espacio suministrado. Remítase al documento titulado "Información sobre la custodia conjunta" en esta serie de documentos y al folleto titulado "Planificación del tiempo de crianza: Guía del Estado de Arizona para padres que viven separados" para encontrar ayuda. La Guía puede comprarse en las sedes del Centro de Recurso de la Biblioteca de Derecho del Tribunal Superior, o puede examinarse en línea y descargarse gratis del sitio web de los tribunales del estado.
16. **Tiempo de crianza supervisada o no tiempo de crianza.** Marque esta casilla solamente si usted ha solicitado en su petición que el cónyuge que no tiene la residencia principal tenga tiempo de crianza supervisado o no deba tener tiempo de crianza, o si las partes han convenido en esto, o si el juez ha ordenado tiempo de crianza supervisado o no tiempo de crianza después del juicio. Usted deberá tener una razón muy buena para solicitar esto y deberá escribir las razones en el espacio suministrado. Remítase a "Información sobre la custodia compartida" y la "Guía para padres que viven separados" para encontrar ayuda.
17. **Bienes y deudas en común.** Marque la primera casilla **solamente** si usted y su cónyuge no adquirieron bienes comunes mientras estuvieron casados y no deben dinero a nadie por concepto de bienes o servicios que adquirieron mientras estuvieron casados. Si su usted y su cónyuge llegaron a un acuerdo de la división de bienes y deuda, marque la siguiente casilla. De lo contrario, marque la casilla que indica al tribunal que las partes no han convenido en una división, pero los bienes en común se están dividiendo de conformidad con el Decreto.

18. **Bienes y deudas separadas.** Marque la primera casilla **solamente** si usted y su cónyuge no tienen bienes separados que adquirieron antes del matrimonio y no deben dinero a nadie por concepto de bienes o servicios que adquirieron mientras estuvieron casados. Si su usted y su cónyuge llegaron a un acuerdo de la división de bienes y deuda separada, marque la siguiente casilla. De lo contrario, marque la casilla que indica al tribunal que las partes no han convenido en una división, pero los bienes en común se están dividiendo de conformidad con el Decreto.

(D) **EL TRIBUNAL ORDENA:**

1. **DISOLUCIÓN DEL MATRIMONIO:** Esta sección pone fin a su matrimonio.
2. **RESTAURACION DE NOMBRE:** Anotar aquí el nombre anterior de Parte A o Parte B **SOLAMENTE** si Parte A o Parte B desea usar o que se le llame por su apellido anterior/de soltero/a. (La ley no le exige que se usa su apellido anterior/de soltero/a.)
3. **CUMPLIMIENTO DE ÓRDENES PROVISIONALES:** Si el tribunal ha ordenado el pago provisional de la manutención de menores, manutención de cónyuge, división de las deudas u otras órdenes provisionales, anote las fechas de **TODAS** las órdenes provisionales. Esta sección le permite hacer cumplir el pago de esas deudas.
4. **CUSTODIA DE MENORES, TIEMPO DE CRIANZA Y MANUTENCION DE MENORES.** Esta sección trata sobre la custodia de menores, tiempo de crianza y manutención de menores, embarazo y paternidad.
  - 4.a-b. **EMBARAZO Y PATERNIDAD.** Si Parte A o Parte B está embarazada, anote la fecha de nacimiento anticipada del niño que todavía no ha nacido. También deberá anotar en el espacio suministrado los nombres de los hijos menores de edad comunes al matrimonio, ya sea que se trate de hijos naturales o adoptados, y la fecha o fechas de nacimiento y (si los sabe) de estos menores. En sección B, marque la casilla si hay hijos nacidos antes del matrimonio y ambas Parte A y Parte B son los padres a esos menores. Escriba los nombres de los menores nacidos antes del matrimonio y las fechas de nacimiento de dichos niños. Referente al acta de nacimiento de los menores, ponga una marca en la casilla si usted quiere que el secretario del tribunal mande una copia de la orden judicial a la oficina estatal de registros vitales. Luego, escriba el nombre completo del padre de familia que se va a añadir al acta de nacimiento como aparece en la tarjeta de seguro social u otro documento oficial emitido por el gobierno y como se debe de aparecer en el/los acta(s) de nacimiento del/de los menor(es).

Cambio de nombre: Esto es opcional. Si usted planea cambiar el nombre en esta orden judicial, escriba el nombre actual del menor primero y luego el nombre nuevo.

- 4.c. **MENORES A LOS QUE EL DECRETO NO ATAÑE:** Escriba el/los nombre(s) y la fecha o las fechas de nacimiento de los menores nacidos durante el matrimonio pero no común a las partes.
5. **RESIDENCIA PRINCIPAL, TIEMPO DE CRIANZA, y AUTORIDAD PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA)**
  - 5.a. **RESIDENCIA PRINCIPAL.** Marque la casilla para indicar si la casa de Parte A o la casa de Parte B o ninguna de las casas de las Partes será designada como la residencia principal de los menores. Luego, escriba el nombre del/de los menores quienes vivirán principalmente con Parte A o Parte B.

**5.b. TIEMPO DE CRIANZA.** Marque la casilla para indicar qué tipo de tiempo de crianza decidió el juez. Si a una parte no le otorga tiempo de crianza, marque la casilla para indicar si fue a Parte A o Parte B a quien no le otorgó tiempo de crianza. Finalmente, si se escogió tiempo de crianza supervisado, marque la casilla que indica la parte responsable para el costo del tiempo de crianza supervisado. Si aplica, escriba cualquier restricción de tiempo de crianza asignada por el juez. Si ambos cónyuges están de acuerdo con el plan general de familia, ambos tienen que completar el Plan y firmarlo. Si solamente uno de los cónyuges está de acuerdo con el plan general de familia y usted tiene una audiencia por contumacia para su divorcio, usted todavía tiene que completar el plan general de familia y explicar al tribunal que cree usted es el mejor acuerdo de tiempo de crianza.

**5.c. AUTORIDAD PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (Custodia legal)** La casilla de la autoridad para la toma de decisiones legales que marque usted deberá ser la misma que solicitó en su Petición de disolución, a menos que usted y la otra parte hayan firmado un Acuerdo de la toma de decisiones legales conjunta y usted lo esté adjuntando al Decreto O usted haya tenido un juicio y el juez haya ordenado algo distinto de lo que aparece en su petición.

- 1) Para la toma de decisiones legales EXCLUSIVA, marque quien tiene la autoridad de la toma de decisiones exclusiva, Parte A o Parte B.
- 2) Para la toma de decisiones legales CONJUNTA, marque la segunda casilla – no marque la casilla 1 arriba. Acuérdesse usted tiene que adjuntar una copia del acuerdo de la toma de decisiones legales conjuntas y el plan general de familia como prueba material B, firmado por ambas partes, y el juzgado tendrá que aprobarlo si usted quiere la autoridad de la toma de decisiones legales conjunta. El acuerdo estará incluido como parte de la orden judicial terminando su matrimonio.

**6.a. MANUTENCIÓN DE MENORES:** Si la orden de manutención de menores estará adjunta al decreto final del divorcio, marque la primera casilla. Luego, marque a quien se ordena pagar la manutención a la otra parte y cuanto es basada en la solicitud en la petición para disolución, o en el acuerdo de las partes. De otro modo, deje el espacio en blanco y el funcionario judicial llenará la cantidad. Si la notificación de los primeros documentos de la petición fue por edicto, no se notificó personalmente. Si este es el caso, y hay una audiencia por contumacia programada, marque la segunda casilla, para que el tribunal pueda reservar la jurisdicción para hacer otras ordenes en el momento en que el tribunal adquiere la jurisdicción personal sobre la parte respondiendo.

**6.b. SEGURO MÉDICO, DENTAL, Y ÓPTICO, PAGOS Y GASTOS:** Marque quién será responsable del seguro médico, dental y óptico. Marque el porcentaje de los gastos no asegurados que cada parte pagará.

**7. MANUTENCIÓN DEL CÓNYUGE (“ALIMONY”).**

- a. Marque esta casilla si ninguna de las partes está solicitando manutención.
- b. Marque esta casilla si usted ha solicitado manutención en la petición y tiene una audiencia por incumplimiento. (Usted no puede recibir manutención si se notificó a la otra parte mediante publicación.) O marque esta casilla si las partes han convenido en que una de las partes pague manutención a la otra parte.

Luego marque quién deberá pagar la manutención y cuál será el cónyuge que recibirá la manutención. Si las partes están de acuerdo, anotar el monto y la fecha en que terminará el pago de manutención al cónyuge. De lo contrario, deberá dejar en blanco el monto y el número de meses que se pagará manutención al cónyuge hasta que el juez apruebe la solicitud. Esté preparado a informar al juez cuál es el monto que usted está solicitando, por qué período de tiempo lo está solicitando y por qué lo está solicitando.

**8. BIENES, DEUDAS y DECLARACIONES DE IMPUESTOS**

- 8.a.** Marque las primeras dos casillas si cada una de las partes pagará las deudas que la otra parte desconoce. Si marca la tercera casilla de la sección 8.a., estará indicando al tribunal que usted **no** desea pagar las cuentas que su cónyuge ha recibido después de la separación. Anote la fecha aproximada de la separación en la línea que se suministra.
- 8.b.** Marque esta casilla si hay bienes y deudas que deben dividirse, inclusive si los bienes ya se han dividido. Usted podrá suministrar esta información al tribunal en la “PRUEBA REAL ADMITIDA A: BIENES COMUNES Y DEUDAS EN COMÚN” que usted deberá adjuntar al Decreto si marca esta casilla. Las instrucciones para la Prueba real admitida se incluyen al final de esta instrucción.
- 8.c.** Esta sección indica que usted y su cónyuge se quedarán con los bienes que cada uno poseía durante el matrimonio o que cada uno recibió como obsequio durante el matrimonio. Usted también podrá quedarse con los artículos personales, prendas de vestir y otros bienes de su propiedad que no se consideren bienes comunes. Esta sección también indica que usted y su cónyuge son responsables para cualquier deuda adquirida antes del matrimonio.
- 8.d.** Esto significa que cualquiera de los cónyuges puede registrar el Decreto si hay una transferencia del título de una propiedad en particular, como en el caso de una casa. Esta sección también requiere que cada cónyuge firme documentos para transferir otros bienes, como en el caso de vehículos, etc. Si usted tiene una escritura de renuncia a título que transfiere bienes o propiedad de un cónyuge al otro cónyuge, adjunte al Decreto una copia de la escritura y marque esta casilla. Anote la fecha en la que ambas partes deben transferir todos los bienes inmuebles y personales.
- 8.e.** Marque esta casilla e informe al tribunal si las partes presentarán declaraciones de impuestos a las rentas conjuntas o separadas para años previos, si no se han pagado los impuestos. Para este año calendario y años calendarios futuros, ni usted ni su cónyuge podrán presentar declaraciones de impuestos conjuntas. Según el IRS (Internal Revenue Service), las leyes estatales disponen si usted está casado/a, divorciado/a o legalmente separado/a. Si se le otorga el divorcio bajo los términos de un decreto final antes del último día del año, se considera que usted no ha estado casado/a en todo el año. Consulte a un abogado o contador para recibir asesoría si no sabe qué casilla debe marcar O llame al IRS (Internal Revenue Service) al 1-800-829-4477 o visítelos en el INTERNET para encontrar ayuda.
- 9. INTERCAMBIOS DE INFORMACIÓN FINANCIERA:** Esta sección indica que las partes deben compartir e intercambiar información financiera cada 24 meses. Esta información es importante para determinar los montos de manutención de menores u otros asuntos relacionados.
- 10. EXONERACIÓN DE IMPUESTOS:** Decida cuál de los padres declarará a los menores en los formularios de declaración de impuestos en qué año. Las leyes federales y estatales son pertinentes en este caso. Si no está seguro de lo que debe hacer, pídale ayuda a un abogado o contador.

11. **OTRAS ÓRDENES.** Haga una lista de todas las demás órdenes que no estén descritas en el Decreto.
- ORDEN FINAL SUSCEPTIBLE DE SER APELADA.** Este decreto/orden/sentencia es una orden final y puede apelarse.

(E) **SECCIÓN DE FIRMAS:**

- No firme ni feche el Decreto en el espacio para el juez o comisionado.
- Si hay una Audiencia por incumplimiento, usted tendrá que enviar una copia del Decreto a la otra Parte por correo después de que el juez lo haya firmado.

(F) **SECCIÓN DE LA “PRUEBA REAL ADMITIDA A: BIENES COMUNES Y DEUDAS EN COMÚN”**

SI MARCÓ la primera casilla de 18. EN SU DECRETO NO TIENE BIENES COMUNES O DEUDAS EN COMÚN, DETÉNGASE AQUÍ. Ha completado su Decreto. Si ha incluido bienes comunes o deudas en común en su petición, deberá copiar la información de esa parte de su petición a la Prueba real admitida A. **RECUERDE:** si se trata de un divorcio por incumplimiento, la división de los bienes deberá ser idéntica a la lista en su petición. No puede añadir nuevos bienes comunes a la lista, aunque sí puede dar a su cónyuge más propiedad que la indicada en su petición. También deberá asegurarse de que esté **bien claro** quién va a recibir qué bienes. Esto significa que usted deberá describir los bienes **en detalle** y luego designar si Parte A recibirá dicho bien o si Parte B lo recibirá.

1. **División de los bienes comunes.** Marque la primera casilla sobre los bienes comunes, si cada Parte va a quedarse con su propiedad personal en su posesión. Marque la segunda casilla si la propiedad común se va a dividir según la sección 2.
2. **Anote los bienes comunes.** Marque la casilla junta a cada tipo de bienes comunes que posea y describa los bienes. Luego marque la casilla que indica a cuál de las partes se está asignando los bienes.
3. **Jubilación, pensión, compensación diferida.** Decida qué es lo que desea hacer con bienes. Usualmente, cada cónyuge tiene derecho a hasta la mitad de los beneficios de pensión o jubilación o compensación diferida del otro cónyuge en base al período de tiempo que las partes estuvieron casadas. Esto es muy complicado y muy importante para ambos cónyuges. Si usted tiene derecho a un interés en la jubilación de su cónyuge, es posible que tenga que presentar una **Orden calificada de relaciones intrafamiliares (QDRO)**.

Éste es un documento muy importante. El tribunal y el Centro de autoservicio no tienen este documento. Acuda a un abogado para obtener ayuda. Marque la casilla que describe lo que usted solicitó en la petición o lo que las partes han acordado.

4. **División de los bienes raíces:** Use esta sección si es propietario de una casa o bien raíz conjuntamente con su cónyuge. Esta información, la que incluirá la dirección y descripción legal, deberá ser la misma que usted suministró en la petición. Decida cuál de los cónyuges recibirá la propiedad O si deberá venderse y dividirse el producto.
5. **División de las deudas:** Haga una lista de todas las deudas que incluyó en su petición de disolución. Puede actualizar los montos adeudados, solamente si los montos son inferiores a los montos que aparecen en la petición o las partes convienen en actualizar los montos. Luego indique qué deudas son la responsabilidad de cada una de las partes.

6. *También decida si desea que el cónyuge que incurrió en deudas que no están incluidas en la orden de división de deudas pague esas deudas. Recuerde que, simplemente porque el Decreto ordena que uno de los cónyuges pague deudas, esto no significa que el acreedor no podrá tratar de cobrarle la deuda al otro cónyuge, inclusive después del decreto de divorcio.*
7. **Propiedad individual.** *Haga una lista de su propiedad individual y de la propiedad individual de la otra parte. Luego marque la casilla para indicar quién recibirá la propiedad.*
8. **Deuda individual.** *Haga una lista de su deuda individual y de la deuda individual de la otra parte. Luego marque la casilla para indicar quién pagará la deuda.*

## **OTROS DOCUMENTOS IMPORTANTES EN ESTE PAQUETE**

**PLAN GENERAL DE FAMILIA:** *Llene el Plan General de Familia para dejarle saber al Tribunal los detalles acerca de lo que usted desea para la autoridad de la toma de decisiones legales y el tiempo de crianza. Es importante llenar el plan general de familia en la forma más específica que se pueda. Usted puede consultar a “Planificando para el tiempo de crianza: El guía de Arizona para padres viviendo separados” para ayudarlo a hacer su plan general de familia. El guía está disponible en todos los centros de recursos de la biblioteca de derecho del tribunal superior o se lo puede ver y bajar gratis por internet en el sitio web del tribunal estatal. Después de terminar el plan general de familia, inclúyalo con su respuesta.*

*Lea la “Planeando el tiempo de crianza: Guía del Estado de Arizona para padres que viven separados” para ayuda para hacer su plan general de familia. El guía se puede comprar en los sedes del Centro de Recurso de la biblioteca de derecho del Tribunal Superior o se puede ver y bajarlo gratis desde el sitio web de los tribunales estatales.*

## **LA ORDEN PARA LA MANUTENCION DE MENORES**

*Escriba el nombre de la persona que presenta el documento o el nombre del abogado dirección actual, ciudad, estado, código postal y número de teléfono. Si usted tiene un número atlas, escriba el número de licenciatura del abogado, luego indique si usted se representa a sí mismo o si usted es el abogado y representa Parte A o Parte B.*

*Escriba el nombre y fecha de nacimiento de Parte A, el nombre y fecha de nacimiento de Parte B, y el número de caso en los blancos suministrados. Los nombres deben aparecer igual como aparecen en la petición.*

*Escriba el nombre completo de los padres legales (Parte A y Parte B) de los hijos menores quienes están sujetos a esta “Orden de manutención de menores.”*

*Escriba el nombre completo y fecha de nacimiento de cada hijo mejor sujeto a esta “Orden de manutención de menores.” (Use hojas adicionales si necesario)*

**DEJE EN BLANCO EL RESTO DEL FORMULARIO. EL JUEZ O COMISIONADO LLENARÁN EL RESTO DE LOS DATOS Y FIRMARÁN LA ORDEN.**

**OTROS DOCUMENTOS IMPORTANTES que se tiene que completar pero que NO SE ENCUENTRAN EN ESTE PAQUETE:**

**HOJA DE CALCULOS y LA HOJA DE INFORMACION PARA EL EMPLEADOR ACTUAL:** Usted puede usar las calculadoras de manutención de menores gratuitas en línea para completar la hoja de cálculos para la manutención de menores localizadas en los siguientes sitios web anotados a continuación:

ezCourtForms (<https://www.superiorcourt.maricopa.gov/ezCourtForms/index.asp>)

Tribunal Supremo de Arizona (<http://www.azcourts.gov/familylaw/Child-Support-Calculator-Information>)

Para completar la hoja de cálculos para la manutención de menores usted necesitará saber:

- Su número de caso.
- Sus ingresos brutos mensuales y los ingresos brutos mensuales de su cónyuge.
- El costo mensual del seguro médico para los hijos menores sujetos a esta acción.
- El costo mensual pagado a otros para el cuidado de niños.
- El número de días que los hijos menores pasarán con el padre de familia sin la residencia principal (el padre de familia sin la custodia principal).
- Las obligaciones mensuales de usted y del otro padre de familia para manutención de menores o manutención de cónyuge ordenado por el tribunal.

Después de completar la hoja de cálculos para la manutención de menores y la hoja de información para el empleador actual imprima todas las hojas e inclúyala con su orden.

**RECORDATORIO:**

1. **Asegúrese de adjuntar la “PRUEBA REAL ADMITIDA A” sobre bienes y deudas a su decreto.**
2. **Asegúrese de incluir una escritura de renuncia a un título, si se ha firmado una escritura de renuncia a un título.**

## **PROCEDIMIENTOS: CÓMO HACER QUE EL JUEZ FIRME SU DECRETO DE DISOLUCIÓN**

### **REQUISITOS:**

Un decreto es su orden judicial final que dice que usted es legalmente divorciado/a. Antes de que reciba el decreto, se necesitan cumplir los siguientes requisitos.

- ✓ **Programa de información para padres:** El tribunal tiene que tener una copia de su "Certificado de finalización" mostrando que asistió al programa de información para padres.
- ✓ **Honorarios:** Se tiene que pagar sus honorarios judiciales. Esto incluye todos los honorarios de presentación. Si se le concedió un aplazamiento (plan de pago), los pagos tienen que estar al corriente. Por favor, note: usted tiene que adjuntar al decreto prueba de los pagos para los honorarios en forma de un recibo, o una copia de la orden inicial para el aplazamiento de los honorarios.
- ✓ **Periodo de tiempo:** Las partes tienen que esperar por lo menos 60 días después de la fecha que la otra parte fue notificado/a de la petición y los otros documentos antes de presentar el decreto al tribunal.

Si usted ha completado todos los requisitos antes mencionados, sigue los pasos a continuación.

### **PROCEDIMIENTOS:**

#### **PASO 1 COMPLETE LOS FORMULARIOS del paquete:**

- **DECRETO de Disolución**
  - Agregar a la última página del Decreto, **el anexo A** completa sobre la división de bienes y deudas, si no es una parte del Decreto todavía.
  - Agregar a la última página del Decreto, el recibo de los honorarios o una copia de la orden inicial del aplazamiento para mostrar el estado "Pagado" de su caso.
- **Plan de crianza**, firmado por usted.
- **Orden de Manutención de Menores**

#### **PASO 2 COMPLETE por internet en ezCourtForms**

(<https://www.superiorcourt.maricopa.gov/ezCourtForms/index.asp>)

o el sitio web del tribunal supremo de Arizona

(<http://www.azcourts.gov/familylaw/Child-Support-Calculator-Information>).

la hoja de cálculos para la manutención de menores y la información del empleador actual.

*IMPRIMA 1 COPIA de la hoja de cálculos para la manutención de menores e información del empleador actual todos completos.*

**PASO 3**      **FOTOCOPIAR** –*Acuérdese que los formularios originales son los documentos que usted llenó a mano o los que imprimió de la computadora. Haga dos copias del paquete de formularios originales antes mencionados.*

**PASO 4**      **SEPARAR** - *Prepare tres (3) series de documentos separados de los documentos que copió:*

*SERIE 1 - ORIGINALES PARA EL JUEZ:*

- *“Decreto de la disolución”*
- *+ “Anexo A” Sobre la división de bienes y deudas, si no es parte del decreto ya*
- *+ RECIBO DE HONORARIOS, o una copia de la ORDEN para el aplazamiento de honorarios inicial*
- *“Plan General de familia”*
- *“Hoja de cálculos para la manutención de menores”*
- *“Orden para la manutención de menores”*
- *“Información del empleador actual”*

*SERIE 2 – COPIAS PARA SU CONYUGE:*

- *“Decreto de la disolución”*
- *+ “Anexo A” Sobre la división de bienes y deudas, si no es parte del decreto ya*
- *+ RECIBO DE HONORARIOS, o una copia de la ORDEN para el aplazamiento de honorarios inicial*
- *“Plan General de familia”*
- *“Hoja de cálculos para la manutención de menores”*
- *“Orden para la manutención de menores”*
- *“Información del empleador actual”*

*SERIE 1 – COPIAS PARA USTED:*

- *“Decreto de la disolución”*
- *+ “Anexo A” Sobre la división de bienes y deudas, si no es parte del decreto ya*
- *+ RECIBO DE HONORARIOS, o una copia de la ORDEN para el aplazamiento de honorarios inicial*
- *“Plan General de familia”*
- *“Hoja de cálculos para la manutención de menores”*
- *“Orden para la manutención de menores”*
- *“Información del empleador actual”*

**PASO 5**      *Lleve los documentos a su audiencia por contumacia ante el tribunal o a su juicio para que el juez los examine y firme si los aprueba. Si está presentando un Decreto de común acuerdo, siga las instrucciones que se encuentran en la serie de documentos para el Decreto de común acuerdo, formulario DR71ps.*

## **INFORMACIÓN ACERCA DEL PLAN GENERAL DE FAMILIA**

**A.R.S. § 25-401 define la toma de decisiones legales y el tiempo de crianza como se indica a continuación:**

1. **“Toma de decisiones legales”** significa el derecho legal y la responsabilidad de tomar todas las decisiones legales no de emergencia para un menor, inclusive aquellas decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud, educación religiosa y decisiones de cuidado personal.
2. **“Toma conjunta de decisiones legales”** significa que ambos padres comparten la toma de decisiones y los derechos o responsabilidades de ninguno de los padres es superior, excepto con respecto a decisiones específicas según lo establecido por el tribunal o por los padres en el fallo u orden final.

**PADRES, SÍRVANSE TOMAR NOTA:** De conformidad con **A.R.S §25-403.09**, el que se confiera la toma conjunta de decisiones o un plan de tiempo de crianza sustancialmente equivalente no disminuye la responsabilidad individual de cada uno de los padres de mantener al menor. Asimismo, cabe notar que la toma conjunta de decisiones no necesariamente significa tiempo de crianza igual. A.R.S. §25-403.02(E)

3. **“Toma exclusiva de decisiones legales”** significa que uno de los padres tiene el derecho legal y la responsabilidad de tomar decisiones importantes para un menor.
4. **“Tiempo de crianza”** significa el tiempo programado durante el cual cada uno de los padres tiene acceso a un menor en oportunidades especificadas. Cada uno de los padres, durante el tiempo de crianza programado, es responsable de suministrar al menor comida, ropa y vivienda y de tomar decisiones de rutina con respecto al cuidado del menor.

Puede ver las “Pautas para el tiempo de crianza” en línea en el sitio web del Tribunal Supremo de Arizona.

### **Redacción de un plan general de familia:**

El plan general de familia escrito presta atención a cómo los padres tomarán decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud, educación religiosa y cuidado personal del menor o los menores; es una mezcla de información específica con planes de acción generalizados. Deberá reflejar lo que los padres están haciendo en la actualidad o lo que realmente tienen planificado hacer. Deberá reflejar un compromiso para con el menor o los menores como elemento predominante.

Si los padres no pueden llegar a un acuerdo en lo que se refiere a la toma de decisiones legales o el tiempo de crianza, cada uno de los padres tendrá que presentar una propuesta de plan general de familia. A.R.S. § 25-403.02(A)

**Para que el tribunal apruebe un plan general de familia, A.R.S. § 25-403.02 requiere que el tribunal haga las determinaciones que se indican a continuación:**

- a. *Se está atendiendo lo que más conviene al menor o los menores;*
- b. *El plan designa la toma de decisiones legales como conjunta o exclusiva;*
- c. *El plan establece los derechos y responsabilidades de cada uno de los padres para el cuidado personal del menor o los menores y para decisiones en áreas tales como la educación, cuidado de la salud y educación religiosa;*
- d. *El plan suministra un programa práctico de tiempo de crianza para el menor, el que incluye días de fiesta y vacaciones escolares;*
- e. *El plan incluye un procedimiento para el intercambio del menor, el que incluye el lugar y la responsabilidad del transporte;*
- f. *El plan incluye un procedimiento por el cual los cambios propuestos, disputas y supuestos incumplimientos pueden mediarse o resolverse, lo que puede incluir el uso de sala de conciliación o terapia privada;*
- g. *El plan incluye un procedimiento para el examen periódico (por ejemplo, los padres convienen en examinar los términos del acuerdo cada 12 meses.);*
- h. *El plan incluye un procedimiento para la comunicación entre los padres con respecto al menor, lo que incluye métodos y frecuencia;*
- i. *El plan incluye una declaración de que cada una de las partes ha leído, comprende y respetará los requisitos de notificación de A.R.S. § 25-403.05 (B). (Cada uno de los padres deberá notificar al otro padre si sabe que un autor de un delito sexual declarado culpable/registrado o una persona que haya cometido un delito peligroso contra menores puede tener acceso al menor. La notificación deberá hacerse (i) por correo de primer clase, con comprobante de entrega, (ii) por medios electrónicos dirigiéndola a una dirección de correo electrónico que el destinatario haya suministrado al padre o la madre para fines de notificación, o (iii) por otro medio de comunicación aceptado por el tribunal.)*

*Pueden utilizarse las preguntas que se incluyen a continuación como base para la redacción de un plan general de familia:*

1. ***La ubicación geográfica de los padres:*** *¿Dónde viven los padres en relación el uno con el otro? ¿Cuáles son sus domicilios? ¿Son éstos permanentes o provisionales?*
2. ***Arreglos con respecto a los requerimientos residenciales del menor o los menores:*** *¿Cuánto tiempo pasará el menor o los menores con cada uno de los padres? Sea lo más específico posible e incluya días y horas.*
3. ***Arreglos para los días de fiesta y vacaciones:*** *¿Cuáles son sus planes para las vacaciones de verano y vacaciones escolares? Indique detalles específicos, inclusive fechas y horas.*

4. **Arreglos para la educación:** *¿Cómo se tomarán las decisiones para asuntos relativos a la educación? Por ejemplo, para menores en edad preescolar, ¿a qué escuela asistirá el menor o los menores? Si se trata de una escuela privada, ¿quién pagará qué?*
5. **Arreglos adicionales para el transporte:** *¿Se necesitarán arreglos adicionales para el transporte? De ser así, ¿cuáles serán las responsabilidades de cada uno de los padres?*
6. **Determinaciones con respecto al cuidado de la salud del menor o los menores:** *Por ejemplo, ¿cómo se tomarán las decisiones médicas? ¿Quién suministrará la cobertura de seguro? ¿Cómo se pagarán los gastos no cubiertos por el seguro? ¿Quién tomará la decisión para obtener tratamiento que no sea de emergencia? ¿Hay un plan dental? De no haberlo, ¿quién pagará por esto?*
7. **Arreglos pertinentes a gastos extraordinarios:** *Por ejemplo, ¿qué arreglos financieros se harán para el menor o los menores (como por ejemplo los padres compartirán los gastos extraordinarios y el padre con el que el menor o los menores residen será responsable de los gastos ordinarios durante la residencia del menor o los menores)? ¿Un monto mensual fijo?*
8. **Arreglos para la educación religiosa del menor, de haberlos:** *Por ejemplo, ¿cómo se tomarán las decisiones para la educación religiosa? ¿Cuáles son los planes para la educación religiosa, de haberlos?*
9. **Cualquier otro factor:** *¿Cuáles otros arreglos son necesarios (como por ejemplo lecciones de música, honorarios o cuotas de actividades / deportes, campamentos o Niños Exploradores)?*

NO HAGA COPIAS O  
PRESENTE DE ESTA PAGINA

***OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.***

For Clerk's Use Only  
(Para uso de la Secretaria solamente)

**Person Filing: (A)** \_\_\_\_\_

(Nombre de persona:)

**Address (if not protected):** \_\_\_\_\_

(Mi domicilio) (si no protegida:)

**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_

(ciudad, estado, código postal:)

**Telephone: / (Número de Tel. :)** \_\_\_\_\_

**Email Address:** \_\_\_\_\_

(Dirección de correo electrónico:)

**ATLAS Number:** \_\_\_\_\_

(No. de ATLAS)(si aplica):

**Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:)** \_\_\_\_\_

**Representing**  **Self, without a Lawyer** or  **Attorney for**  **Petitioner** OR  **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA  
IN MARICOPA COUNTY  
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
EN EL CONDADO DE MARICOPA)**

\_\_\_\_\_  
**(B) Petitioner / Party A**  
(Peticionante/Parte A)

**Case Number:** \_\_\_\_\_  
(Número de caso:)

**ATLAS Number:** \_\_\_\_\_  
(Número de Atlas:)

**DECREE OF DISSOLUTION OF A NON-  
COVENANT MARRIAGE WITH MINOR  
CHILDREN  
(DECRETO DE DISOLUCIÓN DE UN  
MATRIMONIO NO PACTADO CON HIJOS  
MENORES)**

\_\_\_\_\_  
**(B) Respondent / Party B**  
(Demandado/Parte B)

**THE COURT FINDS: (C)**  
*(EL TRIBUNAL FALLA QUE:)*

1. **This case has come before this Court for a final Decree of Dissolution of Marriage. The Court has taken all testimony needed to enter a Decree, or the Court has determined testimony is not needed to enter the Decree.**  
*(Este caso se ha presentado ante este tribunal para el dictamen de un Decreto final de disolución de matrimonio. El tribunal ha recibido todo el testimonio necesario para emitir un Decreto o el tribunal ha determinado que no se necesita testimonio para emitir el Decreto.)*
2. **This Court has jurisdiction over the parties under the law and the children under the provisions of A.R.S. § 25-1301. The provisions of this Decree are fair and reasonable under the circumstances, and are in the best interests of the minor child(ren) as to authority for legal decision-making (legal custody), parenting time, and support.**  
*(Este tribunal tiene jurisdicción sobre las partes conforme a la ley y sobre los menores conforme a las provisiones de A.R.S. § 25-1301. Las disposiciones de este Decreto son justas y razonables dadas las circunstancias, y están en el mejor interés del menor (es) en cuanto a la autoridad de la toma de decisiones legales (custodia legal), tiempo de crianza y manutención de menores.)*
3. **Where it has the legal power and where it is applicable to the facts of this case, this Court has considered, approved, and made orders relating to issues of spousal maintenance (alimony), the division of property and/or debts, legal decision-making (custody), parenting time, and child support.**  
*(Cuando tenga la facultad legal y sea pertinente a los hechos de este caso, este tribunal consideró, aprobó y dictó órdenes relativas a cuestiones de manutención del cónyuge, la división de bienes y/o deudas, la toma de decisiones legales (custodia), tiempo de crianza, y manutención de menores.)*
4. **SERVICE BY PUBLICATION: / (NOTIFICACIÓN MEDIANTE PUBLICACIÓN:)**  
 **The Petition for Dissolution was served by publication). The Court cannot make a legal order, with respect to issues of child support, medical and dental insurance, payments, expenses for the minor child(ren), community property or debt, or spousal maintenance/support. The Court reserves jurisdiction until personal service of the Petition for Dissolution is effected to consider the maintenance/support of either spouse, the division of community property or debts, child support, and any other relief requested in the Petition or orders deemed necessary by the Court.**  
*(Si se notificó al/a la otra parte por edicto ( publicación) Este tribunal no puede emitir una orden judicial con respecto a cuestiones referentes a la manutención de menores, seguro médico y dental, pagos, gastos para el menor o los menores, bienes comunes, deudas en común o manutención de cónyuge. Este tribunal reserva su jurisdicción hasta que se haya hecho una notificación personal a la otra parte para considerar la manutención de los cónyuges, la división de bienes o deudas comunes, la manutención de menores y otros desagrazos solicitados en la petición u órdenes consideradas necesarias por el tribunal.)*
5. **90 Day Requirement: At the time this action was filed, one or both parties had lived in, or been stationed in Arizona while a member of the United States Armed Forces, for more than 90 days.**  
*(Requisito de los noventa días: En el momento en que se presentó esta acción, una o ambas partes había vivido en, o estado destinado en Arizona como miembro de las Fuerzas Armadas de Estados Unidos, durante más de 90 días.)*
6. **Conciliation and Covenant Marriage: The provisions of A.R.S. § 25-381.09 relating to Conciliation Court either do not apply or have been met. This marriage is not a covenant marriage.**  
*(Conciliación y matrimonio pactado: Las provisiones de A.R.S. § 25-381.09 con respecto al tribunal de conciliación o no se aplican o se han cumplido. Este matrimonio no es pactado.)*
7. **Irretrievably Broken: The marriage is irretrievably broken.**  
*(Totalmente irreparable: El matrimonio está irremediamente roto.)*

8. **Issues of Minor Children, Child Support and Spousal Maintenance, Division of Property and Debt:** Where it has the legal power and where it is applicable to the facts of this case, this Court has considered, approved, and made Orders relating to issues of legal decision- making (legal custody), parenting time, child support, spousal maintenance (alimony), and the division of property and/or debts.

*(Asuntos de los hijos menores, manutención de menores, y manutención de cónyuge, división de bienes y deudas: Cuando tenga la facultad legal y sea pertinente a los hechos de este caso, este tribunal consideró, aprobó y dictó órdenes relativas a cuestiones de toma de decisiones legales (custodia), tiempo de crianza, manutención de menores, manutención de cónyuge, y división de bienes y/o deudas.)*

9. **THIS ORDER APPLIES TO THE FOLLOWING CHILD(REN):**

*(Este orden se aplica a los siguientes menores:)*

Name / (Nombre)	Date of Birth (Fecha de Nacimiento)
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Same information for additional children listed on attached page made part of this document by reference.

*(La misma información para menores adicionales anotada en una hoja adjunta que se hace parte de este documento por referencia)*

10. **Pregnancy and Paternity:** / *(Embarazo y Paternidad:)*

**Party A is not pregnant, OR**  
*(Parte A no está embarazada, O)*

**Party A is pregnant, and Party B  IS OR  IS NOT a parent of the child.**  
*(Parte A está embarazada y Parte B ES O NO ES un padre de familia del menor.)*

**Party B is not pregnant. OR**  
*(Parte B no está embarazada. O)*

**Party B is pregnant and Party A  IS OR  IS NOT a parent of the child.**  
*(Parte B está embarazada y Parte A ES O NO ES un padre de familia del menor.)*

**Party A and Party B are the legal parents of the following child(ren) born to the parties before the marriage:**  
*(Parte A y Parte B son los padres legales de los siguientes menores, nacidos a las partes antes del matrimonio:)*

Name(s) / (Nombre(s))	Date(s) of Birth / (Fecha de Nacimiento)
_____	_____
_____	_____
_____	_____

**11. Spousal Maintenance / Support:** / *(Manutención de uno de los cónyuges:)*

- Party A** OR  **Party B** lacks enough property, including property given to him or her as part of this divorce, to provide for his or her reasonable needs, and is unable to support himself or herself through an appropriate job, or he or she is providing the primary care to a child(ren) of young age or is of a condition that they should not be required to look for work outside the home, or lacks earning ability necessary to support himself or herself, or contributed significantly to the educational opportunities of the other spouse, or had a marriage that lasted a long time and is of an age that may severely limit the possibility of getting a job to support himself or herself.  
*(Parte A O Parte B no posee suficientes bienes, incluyendo los bienes que se le otorguen como parte de este divorcio, como para cubrir sus necesidades razonables y no puede mantenerse por medio de un empleo apropiado, o está suministrando el cuidado principal a un menor o menores de poca edad, o tiene una condición por la que no se le deberá exigir buscar trabajo fuera del hogar, o no posee la capacidad de producir los ingresos necesarios como para mantenerse a sí mismo/a, o a contribuido de manera importante a las oportunidades educacionales del otro cónyuge, o se trata de un matrimonio que ha durado por mucho tiempo y tiene una edad que limita en gran medida la posibilidad de encontrar un empleo con el que pueda mantenerse.)*

**12. Parent Information Program:** / *(Programa de Información Para Padres:)*

1. **Party A**  has attended the Parent Information Program as evidenced by the **"Certificate of Completion"** in the Court file. OR  
*(Parte A ha asistido al Programa de Información para los padres como lo demuestra el "Certificado de finalización" en el expediente judicial. O)*
- Party A**  has not attended the Parent Information Program and  shall be denied any requested relief to enforce or modify this decree until Party A has completed the class.  
*(Parte A O no ha asistido al Programa de Información para Padres y O será negado cualquier ayuda solicitada para hacer cumplir o modificar este decreto hasta la madre ha completado la clase.)*
2. **Party B**  has attended the Parent Information Program as evidenced by the **"Certificate of Completion"** in the Court file. OR  
*(Parte B O ha asistido al Programa de Información para los padres como lo demuestra el "Certificado de finalización" en el expediente judicial. O)*
- Party B**  has not attended the Parent Information Program and  shall be denied any requested relief to enforce or modify this decree until Party B has completed the class.  
*(Parte B O no ha asistido al Programa de Información para Padres y O será negado cualquier ayuda solicitada para hacer cumplir o modificar este decreto hasta que el padre ha completado la clase.)*

**13. Domestic Violence:** If the Court enters an order for joint legal decision-making (custody) for the minor child(ren), check box "1" or box "2" and explain.

*(Violencia Domestica: Si el tribunal dicta una orden para la toma de decisiones legales conjunta (custodia) para los hijos menores, marque casilla "1" o casilla "2" y explique.)*

1.  **Domestic violence has not occurred during this marriage, OR**  
*(Violencia doméstica no ha ocurrido durante este matrimonio, O)*
2.  **Domestic violence has occurred, but**  
*(Violencia doméstica sí ha ocurrido, pero)*
- it was mutual (committed by both parties), (see A.R.S. § 25-43.03(D).)**  
*(fue mutuo (cometida por ambas partes), (vea A.R.S. § 25-43.03(D).))*

it is otherwise still in the best interests of the minor child(ren) to grant joint or sole legal decision-making (joint or sole legal custody) to a party who has committed domestic violence because:

*(Es de todos modos en el mejor interes de los menores dictar la toma de decisions legales conjunta o exclusive (custodia conjunta o exclusive) a una parte que ha cometido violencia domestica porque:)*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**14. Drug Or Alcohol Conviction Within Last Twelve Months:**  
*(Convicciones de Drogas o Alcohol Dentro de los Últimos Doce Meses:)*

Party A OR  Party B has been convicted of driving under the influence of alcohol or drugs, or was convicted of any drug offense within 12 months of filing the request for legal decision-making (legal custody).

*(Se ha declarado Parte A o Parte B culpable de manejar bajo la influencia de alcohol o drogas o fue declarado culpable de cualquier ofensa de drogas dentro de 12 meses de presentar la petición para la toma de decisiones legales (custodia legal).)*

Party A and Party B have been convicted of driving under the influence of alcohol or drugs, or was convicted of any drug offense within 12 months of filing the request for legal decision-making (legal custody).

*(Se han declarado Parte A y Parte B culpables de manejar bajo la influencia de alcohol o drogas o fue declarado culpable de cualquier ofensa de drogas dentro de 12 meses de presentar la petición para la toma de decisiones legales (custodia legal).)*

The legal decision-making (legal custody) and/or parenting time arrangement ordered by this Court appropriately protects the minor child(ren).

*(La toma de decisiones legales (custodia legal) y/o el acuerdo del tiempo de crianza ordenado por este tribunal protege apropiadamente los hijos menores.)*

**15. Child Support:** The Court finds that Party A and Party B owe a duty to support the child(ren) listed above. The required financial factors and any discretionary adjustment pursuant to the Arizona Child Support Guidelines are as set forth in the Parent's Worksheet for Child Support, and are attached hereto and incorporated by reference.

*(Manutención de Menores: El tribunal falla que Parte A y Parte B tienen la responsabilidad de mantener a los menores antes anotados. Los factores financieras requeridas y cualquier ajuste discrecional por las pautas de la manutención de menores de Arizona son como se presenta en la hoja de cálculos para la manutención de menores y están adjuntos e incorporados por referencia.)*

Child support has been determined in accordance with the Arizona Child Support Guidelines.

*(La manutención de menores se ha determinado de conformidad con las pautas de la manutención de menores de Arizona.)*

OR / (O)

- a. **Deviation from Child Support: Application of the Arizona Child Support Guidelines in this case is inappropriate or unjust. The Court has considered the best interests of the minor child(ren) in determining that a deviation is appropriate and makes the following findings:**

*(Desviación de manutención: Aplicación de las pautas de la manutención de menores de Arizona en este caso es inapropiada o injusta.)*

**Application of the guidelines is inappropriate**  
*(La aplicación de las pautas no es apropiada)*

**Application of the guidelines is unjust**  
*(La aplicación de las pautas no es justa)*

**The Court makes the following finding regarding the deviation:**  
*(El tribunal hace la siguiente determinación con respecto a la desviación:)*

**The child support order would have been \$ \_\_\_\_\_**  
*(La orden de manutención de menores hubiera sido por \$)*

**The child support order after deviation is \$ \_\_\_\_\_**  
*(La orden de manutención de menores después de la desviación es por \$)*

- b. Parenting Time Adjustment: Court Approved Discretionary Parenting Time Adjustment And/or other Adjustments: (The Court must make written findings if any of these adjustments are made.)**

*(Ajuste del tiempo de crianza: Ajuste de tiempo de crianza discrecional aprobado por el tribunal y/o otros ajustes: (El tribunal deberá hacer determinaciones por escrito en caso de hacerse cualquiera de estos ajustes.))*

- c. Ability to Pay Child Support: The Court finds that the person responsible for paying child support has the ability to pay child support:**

*(Habilidad de pagar la manutención de menores: El tribunal determina que la persona responsable del pago de la manutención de menores tiene la capacidad de pagar la manutención:)*

**In the amount entered on Line 34 of the Worksheet for \$ \_\_\_\_\_**  
*(Por el monto anotado en la línea 34 de la hoja de datos \$)*

**In an adjusted amount calculated using the self-support reserve on line 35 of the Worksheet for \$ \_\_\_\_\_**  
*(Por el monto ajustado calculado usando la reserva de autosuficiencia económica en la línea 35 de la hoja de datos \$)*

- 16. Legal Decision-Making Authority (Legal Custody) for Minor Child(ren): (Check/complete only if legal decision-making authority (legal custody) is contested or joint legal decision-making (legal custody) is ordered.)**

*(Autoridad para la toma de decisiones legales (Custodia legal) para hijos menores): (Marque / completa sólo si se disputa la toma de decisiones legales conjunta (custodia legal) o se ordena la toma de decisiones legales (custodia legal) conjunta.))*

**The legal decision-making authority (legal custody) order or agreement is in the best interests of the minor child(ren) for the following reasons: (List the reasons.)**  
*(La orden o acuerdo de la autoridad de la toma de decisiones legales (custodia legal) es lo que más conviene al menor o los menores por las siguientes razones: (Hacer una lista de las razones.))*

REASONS: / (RAZONES:) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**17. Supervised or No Parenting Time: (Check and complete if applicable.) (Check and complete only if supervised parenting time or no parenting time is ordered.)**  
*(Tiempo de crianza supervisado o no tiempo de crianza: (Marque y complete si aplica) Marcar y completar solamente si se ha ordenado tiempo de crianza supervisado o no tiempo de crianza.)*

**Supervised Parenting Time between the minor children and**  **Party A** **OR**  
 **Party B,**  
*(Tiempo de crianza supervisado entre los hijos menores y Parte A O Parte B,)*

**OR / (O)**

**No Parenting Time by**  **Party A** **OR**  **Party B, is in the best interests of the minor child(ren), for the following reasons: (Explain the reasons)**  
*(Es en el mejor interés de los menores no permitir tiempo de crianza con Parte A O Parte B, por las siguientes razones: (Explicar las razones))*

REASONS: / (RAZONES:) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**18. Community Property and Debt: / (Bienes y Deudas Comunes:)**

- The parties did not acquire any community property or debt during the marriage, OR**  
*(Las partes no adquirieron bienes ni deudas comunes durante el matrimonio,) (O)*
- There IS an agreement as to division of community property and debt; all community property and debt is divided pursuant to this Decree.**  
*(HAY un acuerdo de la división de los bienes y la deuda común; todos los bienes y la deuda común se divide en conformidad con este decreto.)*
- There is NO agreement as to division of community property and debt, but all community property and debt is divided pursuant to this Decree.**  
*(NO hay un acuerdo de la división de los bienes y la deuda común, pero todos los bienes y la deuda se dividen en conformidad con este decreto.)*

**19. Separate Property and Debt: / (Bienes y Deudas Comunes:)**

- The parties did not acquire any separate property or debt during the marriage, OR**  
*(Las partes no adquirieron bienes ni deudas separadas durante el matrimonio) (O)*
- There IS an agreement as to division of separate property and debt; all separate property and debt is divided pursuant to this Decree.**  
*(HAY un acuerdo de la división de los bienes y la deuda común; todos los bienes y la deuda común se divide en conformidad con este decreto.)*
- There is NO agreement as to division of separate property and debt, but all separate property and debt is divided pursuant to this Decree.**  
*(NO hay un acuerdo de la división de los bienes y la deuda común, pero todos los bienes y la deuda se dividen en conformidad con este decreto.)*

**THE COURT ORDERS: / (EL TRIBUNAL ORDENA:) (D)**

**1. MARRIAGE IS DISSOLVED:** The marriage of the parties is dissolved and the parties are restored to the legal status of single persons.  
(SE DISUEVLE EL MATRIMONIO: El matrimonio de las partes queda disuelto y las partes regresan a su estado legal de personas solteras.)

**2. NAME RESTORATION: / (RESTAURACION DE NOMBRES:)**

The name of  Party A or  Party B , whose complete married name is:  
(El nombre de Parte A o Parte B, cuyo nombre del casado/a completo es:)

--	--	--

**Is restored to: (List the complete legal name or maiden name as before this marriage)**  
(Se restituye a:(Escribe el nombre legal completo o el nombre del soltera antes de esta matrimonio))

--	--	--

**3. ENFORCEMENT OF TEMPORARY ORDERS:** All obligations ordered to be paid by the parties in Temporary Orders dated (fill in dates of ALL temporary orders here)

are satisfied in full or  judgment is awarded against the party with the obligation up to the amount due and owing as of the date of this Decree, with the highest legal interest allowed by law, for the total amount of \$\_\_\_\_\_.

(CUMPLIMIENTO DE ÓRDENES PROVISIONALES: Todas las obligaciones que se ha ordenado que las partes paguen en la órdenes provisionales de fecha (anotar las fechas de TODAS las órdenes aquí) se han pagado en su totalidad o se ha dictado sentencia contra la parte que tiene la obligación por el monto vencido y pendiente de pago a la fecha de este Decreto, con el interés legal más alto permitido por la ley, por un monto total de \$XXXX.)

**4. PREGNANCY AND PATERNITY / (EL EMBARAZO Y PATERNIDAD)**

A child who is common to the parties is expected to be born this date: \_\_\_\_\_  
The orders below as to legal decision making (legal custody), parenting time, child support, and medical insurance/expenses do not include this child; the court reserves jurisdiction to address these issues regarding this child when the child is born.

(Se anticipa que un menor en común nazca el \_\_\_XXXXX fecha: Las órdenes a continuación acerca de la toma de decisiones legales (custodia legal), tiempo de crianza, manutención de menores, y gastos del seguro médico no incluyen este niño; el tribunal reserva la jurisdicción para tratar estos asuntos de niño hasta que nazca.)

**a. CHILDREN:** This Decree includes all minor children common to the parties as follows:  
(MENORES: Este Decreto incluye a todos los hijos matrimoniales, tal como se indica a continuación:)

NAME(S) OF MINOR CHILD(REN) (NOMBRE(S) DEL(DE LOS) MENOR(ES))	DATE(S) OF BIRTH (Fecha(s) de nacimientos)

- b.  **PATERNITY: Party A and Party B are declared to be the parents of the minor children named below, born before the marriage:**  
(*PATERNIDAD: Se afirma que Parte A y Parte B son los padres de los hijos menores mencionados a continuación, nacidos antes del casamiento:*)

**Children Born BEFORE the Marriage**  
(*Hijos nacidos ANTES del casamiento*)

**DATE(S) OF BIRTH**  
(*Fecha de nacimiento*)

_____	_____
_____	_____
_____	_____

- FOR ANY ABOVE-NAMED MINOR CHILD BORN IN THE STATE OF ARIZONA, THE CLERK OF COURT SHALL FORWARD A COPY OF THIS ORDER TO THE OFFICE OF VITAL RECORDS, WHICH IS ORDERED TO AMEND THE BIRTH CERTIFICATE(S) AS FOLLOWS:**

(List full names of the party as appears on the party's Social Security card or other government issued official document and as should appear on the children's birth certificate(s))

(*Para los hijos menores nacidos en el estado de Arizona, el Secretario del Tribunal Superior deberá enviar una copia de esta orden a la Oficina de Registros Civil. Se ordena al Registro Civil a enmendar la(s) acta(s) de nacimiento como sigue:*)

1. **Add the name: (List one name only) / (Agregue el nombre de: (Lista de un solo nombre))**

--	--	--

as the parent on the above-named minor child(ren)'s birth certificate(s) if no name is already listed.

(*como el padre de familia del niño antes mencionado en el acta de nacimiento (s) si ningún nombre ya está anotada.*)

2. **NAME CHANGE: (Optional) The names of one or more of the minor children for whom paternity has been established above shall be changed as follows:**

(*CAMBIO DE NOMBRE: (Opcional) Los nombres de uno o más de los hijos menores de edad para el que la paternidad se ha establecido será cambiado de la siguiente manera:*)

**Current Legal Name / (Nombre Legal Actual)**

**New Name / (Nuevo Nombre)**

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

- c. **Minor Child(ren) to Whom This Decree Does Not Apply:**

(*Hijos Menores A Quien Este Decreto No Se Aplica:*)

It is ordered that  Party A OR  Party B has no legal obligation or right to the minor child(ren) born during the marriage but not common to the parties. These minor children include: (Use additional paper if necessary)

(*Se ordena que Parte A o Parte B no tiene obligación ni derecho legal ninguno a los hijos menores nacidos durante el matrimonio pero no comun(es) a las partes. Estos menores incluyen: (use hojas adicionales si sea necesario)*)

Name / (Nombre)

Date of Birth  
(Fecha de nacimiento)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Child expected to be born this date: \_\_\_\_\_  
(Menor con fecha de parto estimado: )

**5. PRIMARY RESIDENCE, PARENTING TIME, and AUTHORITY FOR LEGAL DECISION-MAKING (LEGAL CUSTODY)**

*(RESIDENCIA PRINCIPAL, TIEMPO DE CRIANZA Y AUTORIDAD PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGAL (CUSTODIA LEGAL))*

**a. PRIMARY RESIDENCE: / (RESIDENCIA PRINCIPAL:)**

In accord with the Parenting Plan signed by both parties **NEITHER** parent's home is designated as the primary residence , **OR**  
*(De acuerdo con el Plan general de familia firmado por ambas partes ninguno de los padres es designado como el padre de residencia principal, O)*

**Party A's home is designated the primary residence of:**  
*(Parte A se designa el padre de residencia principal de:)* \_\_\_\_\_

**Party B's home designated the primary residence of:**  
*(Parte B se designa el padre de residencia principal de:)* \_\_\_\_\_

**SUBJECT TO PARENTING TIME AS FOLLOWS:**

*(SUJETO A TIEMPO DE CRIANZA COMO SIGUIE:)*

**b. PARENTING TIME: / (TIEMPO DE CRIANZA:)**

Reasonable parenting time rights as described in the Parenting Plan attached as Exhibit B and made a part of this Decree. By attaching the Parenting Plan to this Order, the Parenting Plan becomes part of the final Order and carries the same legal weight as any other order of this Court. **OR**  
*(Derechos de tiempo de crianza razonables como se describe en el plan de crianza adjunto como Anexo B y forma parte integrante del presente Decreto. Al adjuntar el plan general de familia a esta orden, el plan general de familia se hace parte de la orden final y lleva el mismo peso legal como cualquier otro orden. O)*

**NO PARENTING TIME RIGHTS to**  **Party A** **OR**  **Party B,** **OR**  
*(NO DERECHOS de tiempo de crianza a Parte A O Parte B) (O)*

**SUPERVISED PARENTING TIME to**  **Party A** **OR**  **Party B** according to the terms of the Parenting Plan attached as Exhibit B and made part of this Decree.

**Parenting time may only take place in the presence of another person, named below or otherwise approved by the Court.**

(TIEMPO DE CRIANZA SUPERVISADO a Parte A O Parte B de acuerdo a los términos del plan general de familia adjunto como Anexo B y formado como parte integrante del presente Decreto. El tiempo de crianza solamente puede tener lugar en presencia de otra persona, nombrada a continuación o de otro modo aprobado por el tribunal.)

**No Parenting Time or Supervised Parenting Time is in the best interests of the child(ren) because:**

(Prohibir el tiempo de crianza o dictar tiempo de crianza supervisada es en el mejor interés del niño (s) porque:)

(Explain) / (Explique:) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**(IF supervised) Name of supervisor:**  
(SI supervisada) Nombre del supervisor: \_\_\_\_\_

**The cost of supervised parenting time will be paid by the:**  
(El costo de la supervisión para el tiempo de crianza se pagará por:)

- The party being supervised**  
(La parte que necesita ser supervisada)
- The party having legal decision-making**  
(La parte que tiene la autoridad para la toma de decisiones legales) **OR / (O)**
- Shared equally by the parties**  
(Se compartirá el costo igualmente por las partes)

**Restrictions on parenting time (if applicable):**  
(Restricciones sobre el tiempo de crianza (si aplica):) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**c. AUTHORITY FOR LEGAL DECISION-MAKING (LEGAL CUSTODY):**  
(AUTORIDAD PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (custodia legal):)

1.  **SOLE AUTHORITY CONCERNING LEGAL DECISION-MAKING for the minor children is awarded to:**  
(AUTORIDAD EXCLUSIVA SOBRE la toma de decisiones legales para los hijos menores de edad se otorga a:)

**Party A,** **OR**  **Party B,**  
(Parte A, O Parte B,)

**OR / (O)**

2.  **JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY):** Party A and Party B agree to act as joint legal decision-makers regarding the minor child(ren) pursuant to A.R.S. § 25-403, and as set forth in the Joint Legal Decision-Making (Custody) Agreement and Parenting Plan signed by both parties and attached to this Decree as "Exhibit B." There having been no significant acts of Domestic Violence by either parent, or the Court having found it in the best interests of the minor child(ren), the

**Court adopts the terms of the Joint Legal Decision-Making (Custody) Agreement and Parenting Plan, which is attached to and made part of this Decree.**

*(LA TOMA DE DECISIONES LEGALES CONJUNTA (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA): Parte A y Parte B convienen en tomar decisiones legales conjuntas en relación con el menor (es) de acuerdo con A.R.S. § 25-403 como se establece en el acuerdo de la toma de decisiones legales conjunta (Custodia) y el Plan de general de familia firmado por ambas partes y se adjunta al presente Decreto como "Anexo B." al no haber actos de violencia domestica importante por cualquiera de los padres, o el tribunal de defensa en los mejores intereses del menor (es), el tribunal adopta los términos del acuerdo de la Toma de Decisiones Legales (Custodia) y el plan general de familia, que está adjunto y se hizo parte del presente Decreto.)*

**6. CHILD SUPPORT: / (MANUTENCION DE MENORES:)**

**The Child Support Order, \_\_\_\_\_, is attached hereto and incorporated by reference.**  
(date of order)

*(La orden de manutención, \_\_\_\_\_, está adjunta e incorporada por referencia.)*  
(fecha de orden)

**Party A, OR  Party B shall pay child support to the other party in the amount of \$\_\_\_\_\_ per month PAYABLE THE FIRST DAY OF THE MONTH after the date this Decree is signed by the judge until further order of the Court. All child support payments shall be made through the Support Payment Clearinghouse, PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 by income withholding order and must include the statutory fee for the Income Withholding Order signed this date.**

*(Parte A O Parte B deberá pagar manutención de menores a la otra parte por un monto de \$ mensuales, PAGABLE EL PRIMER DÍA DEL MES siguiente a la fecha en que el juez firme este Decreto y hasta que el tribunal indique lo contrario. Todos los pagos de manutención de menores deberán hacerse a través de la Cámara de Compensación de Pagos de Manutención PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 por una orden de retención de ingresos y deberán incluir las cuotas conforme a ley establecidas por la Orden de Retención de ingresos firmada en esta fecha.)*

**This Court cannot make a legal order, without personal service of the Petition for Dissolution with respect to issues of child support, or medical, dental and vision care insurance for the minor child(ren). The Court reserves jurisdiction to enter further orders at such time as the Court acquires personal jurisdiction over the responding party.**

*(Este Tribunal no puede hacer un orden judicial sin notificación personal de la petición de disolución con respecto a cuestiones de manutención de menores, o gastos de seguro (cuidado) médico, dental y de la vista para los menores. El Tribunal se reserva la jurisdicción para hacer nuevas órdenes en ese momento que el Tribunal adquiere jurisdicción personal sobre la parte demandada.)*

**MEDICAL, DENTAL, VISION CARE FOR MINOR CHILDREN:**

*(SEGURO DE ATENCIÓN MÉDICA, DENTAL Y DE LA VISTA PARA MENORES:)*

**Party A is responsible for providing:  medical  dental  vision care insurance.**  
*(Parte A es responsable de proporcionar seguro de atención médica dental de la vista.)*

**Party B is responsible for providing:  medical  dental  vision care insurance.**  
*(Parte B es responsable de proporcionar seguro de atención médica dental de la vista.)*

Medical, dental, and vision care insurance, payments and expenses are based on the information in the Parent's Worksheet for Child Support attached and incorporated by reference. The party ordered to pay must keep the other party informed of the insurance company name, address and telephone number, and must give the other party the documents necessary to submit insurance claims.

*(Seguro médico, dental, y de la vista, pagos y gastos están basados en la información contenida en la hoja de cálculos para la manutención de menores adjunta e incorporada por referencia. La parte ordenado a pagar debe mantener a la otra parte informada del nombre de la empresa de seguros, dirección y teléfono, y debe dar a la otra parte los documentos necesarios para presentar reclamaciones de seguros.)*

**Non-Covered Expenses / (Gastos no cubiertos)**

**Party A is ordered to pay:**  
(Parte A se le ordena pagar:) \_\_\_\_\_ %,

**Party B is ordered to pay:**  
(Parte B se le ordena pagar:) \_\_\_\_\_ %,

**uninsured medical, dental, vision care, prescription and other health care charges for the minor child(ren), including co-payments.**

*(gastos no cubiertos por el seguro médico, dental, cuidado de la visión, prescripción, incluyendo los co-pagos.)*

**7. SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT:**

*(MANUTENCIÓN DEL CÓNYPUGE:)*

a.  **Neither party shall pay spousal maintenance/support (alimony) to the other party, OR**

*(Ninguna de las partes deberá pagar manutención de cónyuge a la otra parte, O)*

b.  **Party A, OR  Party B is ordered to pay the other party the sum of \$\_\_\_\_\_ per month spousal maintenance/support BEGINNING THE FIRST DAY OF THE MONTH after this Decree is signed. Each payment shall be made by the first day of each month after that and shall continue until the receiving party is remarried or deceased or until (date) \_\_\_\_\_.**

**All payments shall be made through the Support Payment Clearinghouse, PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 by income withholding order, until all required payments have been made under this Decree. Payments made shall be included in receiving spouse's taxable income and is tax deductible from the paying spouse's income as required by law. Spousal maintenance payments end if the receiving party is remarried or deceased.**

*(Parte A, O Parte B se le ordena pagar a la otra parte la suma de \$ \_\_\_\_\_ por mes manutención del / a partir del primer día del mes después de la firma de este Decreto. Cada pago se hará por el primer día de cada mes después de eso y continuará hasta que la parte receptora es vuelto a casar o fallecido o hasta (fecha).*

*Todos los pagos se harán a través de la Cámara de compensación PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 por orden de retención de ingresos automático, hasta que todos los pagos requeridos se han realizado en virtud de este Decreto. Los pagos efectuados se incluyen en la recepción de la renta imponible de cónyuge y es deducible de impuestos de los ingresos del cónyuge que paga como exige la ley. Pagos manutención del / terminan si la parte receptora es vuelto a casar o fallecido.)*

**8. PROPERTY, DEBTS AND TAX RETURNS:**

*(BIENES, DEUDAS Y DECLARACIONES DE IMPUESTOS:)*

- a.  **Party A is ordered to pay all debts unknown to Party B, AND**  
*(Se ordena a Parte A pagar todas las deudas desconocidas por Parte B, Y)*
- Party B is ordered to pay all debts unknown to Party A, AND**  
*(Se ordena a Parte B pagar todas las deudas desconocidas por el/la Parte A, Y)*
- Each party is ordered to pay his or her debts from the following date,**  
\_\_\_\_\_  
*(Se ordena a cada parte pagar sus propias deudas a partir de la siguiente fecha,)*
- b.  **Other orders and relief relating to property or debt are contained in Exhibit A, which is attached and incorporated into this Decree.**  
*(Hay otras órdenes y desagravios relacionados con los bienes o deudas en la Prueba real admitida A, la que se adjunta y se ha incorporado a este Decreto.)*
- c.  **Each party is assigned his or her separate property and Party A must pay his/her separate debt, and Party B must pay his/her separate debt.**  
*(Se asigna a cada parte sus bienes individuales y Parte A deberá pagar su deuda individual y Parte B deberá pagar su deuda individual.)*
- d.  **This Decree can be used as a transfer of title and can be recorded. Parties shall sign all documents necessary to complete all transfer of title ordered in this Decree, such as motor vehicles, houses, and bank accounts. The parties shall transfer all real and personal property as described in Exhibit A to the other party on or before \_\_\_\_\_ by 5:00 p.m.**  
*(Este Decreto puede usarse como una transferencia de título y podrá registrarse. Las partes deberán firmar todos los documentos necesarios para completar todas las transferencias de títulos ordenadas en este Decreto, como en el caso de vehículos, casas y cuentas bancarias. Las partes deberán transferir todos los bienes raíces y bienes personales de la manera descrita en la Prueba real admitida A a la otra parte a más tardar a las 5:00 p.m.)*

**If the party required to transfer the property has not transferred the property to the party entitled to receive the property on or before the date and time listed above, the party entitled to receive the property is entitled upon application to a Writ of Assistance or Writ of Execution to be issued by the Clerk of the Court commanding the sheriff to put him or her in possession of the property.**

*(Si la parte que tiene que transferir los bienes no ha transferido los bienes a la parte que tiene el derecho de recibir los bienes para la fecha y hora antes indicadas, la parte que tiene el derecho de recibir los bienes tiene el derecho de solicitar que el Secretario del tribunal emita una Orden de transferencia de la posesión de un inmueble o a un Auto de ejecución en el que ordene al alguacil (sheriff) que lo/la ponga en posesión de los bienes.)*

- e.  **For previous calendar years, pursuant to IRS rules and regulations, the parties will file:**  
*(Para años del calendario previos, de conformidad con las normas y regulaciones del IRS (Internal Revenue Service), las partes presentarán:)*
- joint federal and state income tax returns and hold the other harmless from half of all additional income taxes and other costs, if any, and each will share equally in any refunds, OR**  
*(declaraciones de impuestos a las rentas federales y estatales conjuntas y liberarán a la otra parte de toda responsabilidad por la mitad de todos los impuestos a las rentas adicionales, de haberlos, y otros costos y cada una de las partes compartirá los reembolsos de impuestos, de haberlos, de manera equitativa, O)*

- separate federal and state income tax returns.**  
 (declaraciones de impuestos a las rentas federales y estatales separadas.)
- This calendar year and continuing thereafter, each party will file separate federal and state income tax returns.**  
 (Este año calendario y de ahí en adelante, cada parte presentará declaraciones de impuestos a las rentas federales y estatales separadas.)

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**9. FINANCIAL INFORMATION EXCHANGES:** The parties shall exchange financial information (tax returns, spousal affidavits, earning statements and/or other related financial statements) every twenty-four months. Each party shall give the other party all necessary documentation to file all tax returns.  
 (INTERCAMBIOS DE INFORMACIÓN FINANCIERA: Las partes intercambiarán información financiera (declaraciones de impuestos, declaraciones juradas del cónyuge, declaraciones de ingresos y / u otros estados financieros relacionados) cada veinticuatro meses. Cada parte dará a la otra parte toda la documentación necesaria para presentar todas las declaraciones de impuestos.)

**10. TAX EXEMPTION:** The parties shall claim as income tax dependency exemptions on federal and state tax returns as follows. A party required to pay child support is only entitled to claim minor child(ren) as an income tax dependency exemption if that parent has paid all of the child support due and owing for the year that party is entitled to the exemption:  
 (EXONERACIÓN DE IMPUESTOS: Las partes deberán reclamar como exenciones de dependencia impuesto sobre la renta sobre las declaraciones de impuestos federales y estatales de la siguiente manera. Una parte obligada a pagar la manutención sólo tiene derecho a reclamar menor (es) como una exención de dependencia impuesto sobre la renta si el padre ha pagado toda la manutención de los hijos pendiente de pago para el año en que parte tiene derecho a la exención:)

Name of minor child <i>(Nombre del hijo menor de edad)</i>	Parent entitled to claim <i>(Padre que tiene derecho a reclamar)</i>		in Tax Year <i>(en el Año Fiscal)</i>
_____	<input type="checkbox"/> <b>Party A</b> <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Party B</b> <i>(Parte B)</i>	_____
_____	<input type="checkbox"/> <b>Party A</b> <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Party B</b> <i>(Parte B)</i>	_____
_____	<input type="checkbox"/> <b>Party A</b> <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Party B</b> <i>(Parte B)</i>	_____
_____	<input type="checkbox"/> <b>Party A</b> <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Party B</b> <i>(Parte B)</i>	_____
_____	<input type="checkbox"/> <b>Party A</b> <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Party B</b> <i>(Parte B)</i>	_____

**11. OTHER ORDERS. (List any other orders.)**  
 (OTRAS ÓRDENES. (Hacer una lista de las otras órdenes.))

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**FINAL APPEALABLE ORDER.** Pursuant to Arizona Rules of Family Law Procedure, Rule 81, this final judgment/decreed is settled, approved and signed by the Court and shall be entered by the clerk.  
(ORDEN APELABLE FINAL. De conformidad con las Reglas de Procedimiento Familiar Derecho, la Regla 81, este juicio final Arizona / decreto se liquida, aprobado y firmado por el tribunal y se entró por el secretario.)

**DONE IN OPEN COURT:** \_\_\_\_\_ . (D)  
(CELEBRADO EN AUDIENCIA PÚBLICA:)

\_\_\_\_\_  
**JUDGE OR COURT COMMISSIONER**  
(JUEZ O COMISIONADO DEL TRIBUNAL)

If this Decree was issued as a "Default," **and** the papers to begin this case were served by any means **other than** by publication, a copy of this Decree shall be mailed or delivered to the responding Party within 24 hours of the court hearing as follows:

(Si este Decreto se publicó como un "defecto", y se notificó a la otra parte sobre los documentos para comenzar este caso por cualquier medio que no fuera por edicto (la publicación), una copia de este Decreto deberá ser enviado por correo o entregado al Demandado dentro de las 24 horas de la audiencia en la corte como de la siguiente manera:)

**Name:** \_\_\_\_\_  
(Nombre:)

**Mailing Address:** \_\_\_\_\_  
(Dirección:)

**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_  
(Ciudad, estado, código postal:)

**By:** \_\_\_\_\_  
(Por:)

**Date:** \_\_\_\_\_  
(Fecha:)

**EXHIBIT A: PROPERTY AND DEBTS** (Refer to section "E" in instructions)  
 (ANEXO A: PROPIEDADES Y DEUDAS (consulte la sección "E" en las instrucciones))

**1. DIVISION OF COMMUNITY PROPERTY** (property acquired during the marriage)  
 (DIVISIÓN DE LOS BIENES COMUNES (bienes adquiridos durante el matrimonio))

- Award each party the personal property in his/her possession.**  
 (Asignar a cada una de las partes la propiedad personal en su posesión.)
- Community property is awarded to each party as follows:**  
 (Se asignan los siguientes bienes comunes a cada una de las partes de la siguiente manera:)

**2. LIST OF COMMUNITY PROPERTY** (Be very specific in your description of the property.)  
 (LISTA DE BIENES COMUNES (Sea muy específico en su descripción de la propiedad.))

**AWARD TO**  
 (ASIGNAR A)  
**Party A**                      **Party B**  
 (Parte A)                      (Parte B)

- Household furniture / furnishings: (Be specific.)**  
 (Mobiliario y menaje del hogar: (Sea específico.))  
 \_\_\_\_\_    
 \_\_\_\_\_    
 \_\_\_\_\_    
 \_\_\_\_\_
- Appliances: (Be specific.) / (Electrodomésticos: (Sea específico.))**  
 \_\_\_\_\_    
 \_\_\_\_\_    
 \_\_\_\_\_    
 \_\_\_\_\_
- Video: TV /DVD /VCR: (Be specific) / (Video: TV / DVD / VCR: (Sea específico.))**  
 \_\_\_\_\_    
 \_\_\_\_\_
- Computers and Related Equipment: (Be specific)**  
 (Computadoras y equipos relacionados: (Sea específico))  
 \_\_\_\_\_    
 \_\_\_\_\_    
 \_\_\_\_\_
- Other Electronics: (Be specific)**  
 (Otros Electrónicos: (sea específico))  
 \_\_\_\_\_    
 \_\_\_\_\_

**COMMUNITY PROPERTY / (BIENES COMUNES)**

**AWARD TO  
(ASIGNAR A)**

**Party A**                      **Party B**  
(Parte A)                      (Parte B)

- Motor Vehicles: / (Vehículos motorizados:)**  
**Year, Make, Model:** \_\_\_\_\_                         
*(Año, Marca, Modelo:)*  
**Last 4 digits of VIN #** \_\_\_\_\_                         
*(4 últimos dígitos del VIN #)*  
**Year, Make, Model:** \_\_\_\_\_                         
*(Año, Marca, Modelo:)*  
**Last 4 digits of VIN #** \_\_\_\_\_                         
*(4 últimos dígitos del VIN #)*  
**Year, Make, Model:** \_\_\_\_\_                         
*(Año, Marca, Modelo:)*  
**Last 4 digits of VIN #** \_\_\_\_\_                         
*(4 últimos dígitos del VIN #)*
- Cash, bonds of \$** \_\_\_\_\_                         
*(Dinero en efectivo, bonos de \$)*
- Other:** \_\_\_\_\_                         
*(Otros:)*
- Other:** \_\_\_\_\_                         
*(Otros:)*
- Other:** \_\_\_\_\_                         
*(Otros:)*
- Other:** \_\_\_\_\_                         
*(Otros:)*
- Continues on attached page.**  
*(Continúa en la lista adjunta.)*

**3. DIVISION OF RETIREMENT, PENSION, DEFERRED COMPENSATION  
(DIVISIÓN DE LA JUBILACIÓN, PENSIÓN, COMPENSACIÓN DIFERIDA)**

**(WARNING. You should see a lawyer about your retirement, pension, deferred compensation, 401k plans and/or benefits. If you do not see a lawyer regarding these assets, you risk losing any interest you have in these plans and/or benefits. There are certain documents the plan administrator must have. Only a lawyer can help you prepare these documents.)**

*((ADVERTENCIA. Usted deberá consultar con un abogado sobre su jubilación, pensión, compensación, planes 401k y beneficios. Si no consulta con un abogado sobre estos bienes, usted corre el riesgo de perder el interés que pueda tener en estos planes y beneficios. Hay ciertos documentos que el administrador del plan debe tener. Solamente un abogado puede ayudarle a preparar estos documentos.))*

- Neither party has a retirement, pension, deferred compensation, 401K Plan and/or benefits.**  
*(Ninguna de las partes tiene una jubilación, pensión, compensación diferida, el Plan y / o beneficios 401K.)*

**OR / (O)**

**Award each party his/her interest in any and all retirement benefits, pension plans, or other deferred compensation described as:**  
*(Otorgue a cada parte de su / su interés en cualquier y todos los beneficios de jubilación, planes de pensiones, u otra compensación diferida se describe como:)*

\_\_\_\_\_

OR / (O)

**Each party WAIVES AND GIVES UP his/her interest in any and all retirement benefits, pension plans, or other deferred compensation of the other party:**  
*(Cada parte renuncia y abandona su / su interés en cualquier y todos los beneficios de jubilación, planes de pensiones, u otra compensación diferida de la otra parte:)*

**4. DIVISION OF REAL PROPERTY (Land and Buildings) Section A is for one piece of property. Section B is for another, separate property.**  
*(DIVISIÓN DE BIENES RAICES (Terrenos y Construcciones) Sección A es de una sola pieza de la propiedad. Sección B es para otro, de separación de bienes.)*

**A. Real property located at (address)\_\_\_\_\_.** **The legal description of this property, as quoted from the DEED to the property\* is:**  
*(Bienes inmuebles ubicados en (dirección). La descripción legal de esta propiedad, como se cita en la escritura de la propiedad \* es:)*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**\* If you do not provide a correct legal description, you may have to come back to Court to amend the Decree to include the correct legal description.**  
*(\* Si usted no proporciona una descripción jurídica correcta, es posible que tenga que volver a la corte para modificar el Decreto para incluir la descripción legal correcta.)*

**The real property ("A") described above is awarded as the sole and separate property of:**  
*(La propiedad real ("A") descrito anteriormente se concede como propiedad única y separada de:)*

**Party A** or  **Party B** **OR**  
*(Parte A O Parte B O)*

**Shall be sold and the proceeds divided as follows:**  
*(Serán vendidos y los beneficios divididos de la siguiente manera:)*

\_\_\_\_\_ **% or \$** \_\_\_\_\_ **to Party A.**  
*(% O \$ al Parte A.)*

\_\_\_\_\_ **% or \$** \_\_\_\_\_ **to Party B.**  
*(% O \$ al Parte B.)*

**B. Real property located at (address)\_\_\_\_\_**  
**The legal description of this property, as quoted from the DEED to the property\* is:**  
*(Bienes raíces ubicada en (dirección)*  
*La descripción legal de esta propiedad, como se cita en la escritura de la propiedad \* es:)*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**\* If you do not provide a correct legal description, you may have to come back to Court to amend the Decree to include the correct legal description.**  
 (\* Si usted no proporciona una descripción jurídica correcta, es posible que tenga que volver a la corte para modificar el Decreto para incluir la descripción legal correcta.)

**The real property ("B") described above is awarded as the sole and separate property of:**  
 (La propiedad real ("B") descrito anteriormente se concede como propiedad única y separada de:)

**Party A** or  **Party B**  
 (Parte A O Parte B)

**OR / (O)**

**Shall be sold and the proceeds divided as follows:**  
 (Serán vendidos y los beneficios divididos de la siguiente manera:)

\_\_\_\_\_ % or \$ \_\_\_\_\_ to Party A.  
 (% O \$ al Parte A.)

\_\_\_\_\_ % or \$ \_\_\_\_\_ to Party B.  
 (% O \$ al Parte B.)

**Continues on attached page.** / (Continúa en la página adjunta.)

**5. DIVISION OF COMMUNITY DEBT (Debts incurred during the marriage) (You should see a lawyer about how to divide secured and unsecured debts.)**  
 (DIVISIÓN DE LA DEUDA EN COMUN (Las deudas contraídas durante el matrimonio) (Usted debe consultar a un abogado acerca de cómo dividir las deudas garantizadas y no garantizadas.))

**Community debts shall be divided as follows:**  
 (Deudas en común se dividirán de la siguiente manera:)

Creditor Name <i>(Nombre del Acreedor)</i>	Amount Owed <i>(Cantidad adeudada)</i>	Amount to be paid by Party A <i>(El monto a pagar por Peticionario)</i>	Amount to be paid by Party B <i>(El monto a pagar por Demandado)</i>
a.	\$	\$	\$
b.	\$	\$	\$
c.	\$	\$	\$
d.	\$	\$	\$
e.	\$	\$	\$
f.	\$	\$	\$
g.	\$	\$	\$
h.	\$	\$	\$
i.	\$	\$	\$
j.	\$	\$	\$

**Continues on attached page.** / (Continúa en la página adjunta.)

6.  Any debts or obligations incurred by either party before the date of separation, that are not identified in the list above or attached, shall be paid by the party who incurred the debt or obligation and that party shall indemnify and hold the other party harmless from such debts.  
 (Cualquier deudas u obligaciones contraídas por cualquiera de las partes antes de la fecha de la separación, que no están identificados en la lista anterior o unidas, serán pagados por la parte que incurrió en la deuda u obligación y que las partes deberán indemnizar y mantener a la otra parte indemne de tales deudas.)

7. **SEPARATE PROPERTY. (Property acquired before the marriage or by gift or bequest to one party.)**  
 (BIENES INDIVIDUALES. (Bienes adquiridos antes del matrimonio o regalado o legado a una de las partes.))

Property recognized as the separate property of the Party A or Party B, is assigned below:  
 (Bienes reconocidos como la propiedad individual de Parte A o Parte B, se le asigna a continuación:)

Description (Descripción)	Value (Valor)	To Party A (Para Parte A)	To Party B (Para Parte B)
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

8. **SEPARATE DEBT: (Debt acquired before the marriage.)**  
 (Deudas Individuales: (Deuda adquirida antes del matrimonio.))

Debt recognized as the separate debt of the Party A or Party B, is assigned below:  
 (La deuda reconocida como la deuda individual de Parte A o de Parte B, se le asigna a continuación:)

Creditor Name (Nombre del acreedor)	Debt Amount (a Deuda)	Party A Pays (Parte A paga)	Party B Pays (Parte B paga)
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Person Filing: \_\_\_\_\_

(Nombre de persona que archiva los documentos:)

Address (if not protected): \_\_\_\_\_

(Domicilio (si no se ha declarado confidencial):)

City, State, Zip Code: \_\_\_\_\_

(Ciudad, Estado, Código Postal:)

Telephone / (Número de Teléfono): \_\_\_\_\_

Email Address: \_\_\_\_\_

(Dirección de Correo Electrónico:)

ATLAS Number: \_\_\_\_\_

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number / (Cédula Profesional del Abogado): \_\_\_\_\_

Representing  Self, without a Lawyer or  Attorney for  Petitioner OR  Respondent

(Representando Sí mismo sin un abogado o Abogado/a para Peticionante O Demandado/a )



**SUPERIOR COURT OF ARIZONA  
IN MARICOPA COUNTY**  
(*TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
DEL CONDADO MARICOPA*)

Case Number: \_\_\_\_\_

(Número de caso:)

\_\_\_\_\_  
Name of Petitioner / Party A

(Nombre del/de la Peticionante / Parte A)

**PARENTING PLAN FOR:**

(*PLAN GENERAL DE FAMILIA PARA:*)

AND / (Y)

**JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY) WITH JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY) AGREEMENT**

(*TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA CONJUNTA) CON ACUERDO DE TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA)*)

Or / (O)

**SOLE LEGAL DECISION-MAKING (SOLE LEGAL CUSTODY)**

(*TOMA EXCLUSIVA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL EXCLUSIVA)*)

**to Party A**  
(a Parte A)

**to Party B**  
(a Parte B)

\_\_\_\_\_  
Name of Respondent / Party B

(Nombre del/de la Demandado(a) / Parte B)

**INSTRUCTIONS / (INSTRUCCIONES)**

This document has 4 parts: **PART 1) General Information; PART 2) Legal Decision-Making (Legal Custody) and Parenting Time; PART 3) Danger to Children Notification Statement; and PART 4) Joint Legal Decision-Making (Joint Legal Custody) Agreement.** Where this form refers to “children” it refers to any and all minor children common to the parties whether one or more.

*(Este documento tiene 4 partes: PARTE 1) Información general; PARTE 2) Toma de decisiones legales (custodia legal) y tiempo de crianza; PARTE 3) Declaración de notificación de peligro para menores; y PARTE 4) Acuerdo de la toma de decisiones legales conjunta (custodia legal conjunta). Cuando este formulario se refiere a los “menores”, esta referencia a todos los menores que las partes tienen en común, ya sea uno o más menores.)*

**One or both parents must complete and sign the Plan as follows:**

*(Uno o ambos padres tienen que llenar y firmar el Plan, según se indica a continuación:)*

- a. **If only one parent is submitting the Plan: that parent must sign at the end of PART 2 and 3.**  
*(Si sólo uno de los padres está presentando el Plan: ese padre tiene que firmar al final de la PARTE 2 y la PARTE 3)*
- b. **If both parents agree to legal decision-making (legal custody) and parenting time arrangements but not to joint legal decision-making (joint legal custody): Both parents must sign the Plan at the end of PART 2 and 3.**  
*(Si ambos padres están de acuerdo con la toma de decisiones legales (custodia legal) y con los acuerdos del tiempo de crianza pero no están de acuerdo con la toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta): Ambos padres tienen que firmar el Plan al final de la PARTE 2 y la PARTE 3.)*
- c. **If both parents agree to joint legal decision-making (joint legal custody) and parenting time arrangements as presented in the Plan: Both parents must sign the Plan at the end of PART 2, 3, and 4.**  
*(Si ambas partes están de acuerdo con los acuerdos de la toma de decisiones legales conjunta (custodia legal conjunta) y con el tiempo de crianza según se presentaron en el Plan: Ambos padres tienen que firmar el Plan al final de las PARTES 2, 3, y 4.)*

**PART 1: GENERAL INFORMATION:**  
*(PARTE 1: INFORMACIÓN GENERAL:)*

**A. MINOR CHILDREN. This Plan concerns the following minor children:**  
**(Use additional paper if necessary)**  
*(NIÑOS MENORES DE EDAD. Este Plan concierne a los niños menores de edad que se indican a continuación: (Use una hoja de papel adicional, de ser esto necesario))*


**B. THE FOLLOWING LEGAL DECISION-MAKING (LEGAL CUSTODY) ARRANGEMENT IS REQUESTED:**

(Choose ONE of 1, 2, 3, 4.) (If you chose “sole legal decision-making authority” [1 or 2], you have the option of also requesting restrictions on the parenting time of the other party.)  
(SE SOLICITA EL ACUERDO PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL) QUE SE INDICA A CONTINUACIÓN:)

(Elija UNA opción entre las siguientes 1, 2, 3, 4.) (Si elige “autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales” [1 o 2], usted tiene la opción de también solicitar restricciones pertinentes al tiempo de crianza de la otra parte.)

1. **SOLE LEGAL DECISION-MAKING (SOLE LEGAL CUSTODY) BY AGREEMENT.** The parents agree that sole legal decision-making authority (sole legal custody) should be granted to  Party A  Party B.

The parents agree that since each has a unique contribution to offer to the growth and development of their minor children, each of them will continue to have a full and active role in providing a sound moral, social, economic, and educational environment for the benefit of the minor children, as described in the following pages.

(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL EXCLUSIVA) POR ACUERDO. Los padres están de acuerdo en que la autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales (custodia legal exclusiva) se confiera a Parte A a Parte B.

Los padres están de acuerdo en que, ya que cada uno tiene una contribución singular que ofrecer para el crecimiento y desarrollo de sus hijos menores, cada uno de ellos continuará desempeñando un papel pleno y activo en suministrar un entorno de calidad moral, social, económica y educacional para el beneficio de los hijos menores, según se describe en las páginas que siguen.)

OR / (O)

2. **SOLE LEGAL DECISION-MAKING (SOLE LEGAL CUSTODY) REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN.** The parents cannot agree to the terms of legal decision-making (legal custody) and parenting time. The parent submitting this Plan asks the Court to order sole legal decision-making authority and parenting time according to this Plan.  
(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA LA TOMA DE DECISIONES (CUSTODIA LEGAL EXCLUSIVA) SOLICITADA POR EL PADRE DE FAMILIA QUE ESTÁ PRESENTANDO ESTE PLAN. Los padres no pueden llegar a un acuerdo en cuanto a los términos de la toma de decisiones legales (custodia legal) y el tiempo de crianza. El padre de familia que está presentando este Plan le pide al tribunal que ordene la autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales y el tiempo de crianza de conformidad con este Plan.)

(Optional, if you marked 1 or 2 above) / ((Opcional si colocó una marca en 1 o 2 más arriba))

- RESTRICTED, SUPERVISED, OR NO PARENTING TIME.**

The parent submitting this Plan asks the court for an order restricting parenting time. The facts and information related to this request are described in the Petition or Response.

(TIEMPO DE CRIANZA RESTRINGIDO, SUPERVISADO O NINGUNA VISITA.)

(El padre de familia que presenta este Plan le solicita al tribunal una orden que restrinja el tiempo de crianza. Los hechos y la información relacionada con esta solicitud se describen en la petición o la respuesta.)

OR / (O)

- 3. **JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY) BY AGREEMENT.** The parents agree to joint legal decision-making (joint legal custody) and request the Court to approve the joint legal decision-making (joint legal custody) arrangement as described in this Plan.

*(AUTORIDAD PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA) POR ACUERDO. Los padres están de acuerdo con la toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta) y solicitan al tribunal que apruebe el acuerdo de toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta) según se describe en este Plan.)*

OR / (O)

- 4. **JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (JOINT LEGAL CUSTODY) REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN.** The parents cannot agree to the terms of legal decision-making and parenting time or are unable to submit this plan together at this time. My request for joint legal decision-making authority is deferred for the Court’s determination.

*(AUTORIDAD PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA) SOLICITADA POR EL PADRE DE FAMILIA QUE ESTÁ PRESENTANDO ESTE PLAN. Los padres no pueden llegar a un acuerdo en cuanto a los términos de toma de decisiones legales y el tiempo de crianza o no pueden presentar este plan junto en esta oportunidad. Mi solicitud de autoridad para la toma conjunta de decisiones legales se defiende a la determinación por parte del tribunal.)*

**PART 2: PHYSICAL CUSTODY AND PARENTING TIME.** Complete each section below. Be specific about what you want the Judge to approve in the court order.

*(PARTE 2: CUSTODIA FÍSICA Y TIEMPO DE CRIANZA. Llene cada una de las secciones a continuación. Sea específico con lo que quiere que el juez apruebe en la orden judicial.)*

**A. (School Year) WEEKDAY AND WEEKEND TIME-SHARING SCHEDULE:**  
*((Año escolar) PROGRAMA DE TIEMPO COMPARTIDO DURANTE LOS DÍAS DE SEMANA Y LOS FINES DE SEMANA:)*

- The minor children will be in the care of Party A as follows: (Explain).**  
\_\_\_\_\_

*(Los niños menores estarán bajo el cuidado de Parte A como se indica a continuación: (Explique).)*

- The minor children will be in the care of Party B as follows: (Explain).**  
\_\_\_\_\_

*(Los niños menores estarán bajo el cuidado de Parte B como se indica a continuación: (Explique).)*

- Other physical custody arrangements are as follows: (Explain).**  
\_\_\_\_\_

*(Los otros acuerdos para la custodia física son los siguientes: (Explique).)*

- Transportation will be provided as follows:**  
*(Se proveerá transporte como se indica a continuación:)*

**Party A** or  **Party B** will pick the minor children up at \_\_\_\_\_ o'clock.  
*(Parte A o Parte B recogerá a los niños menores a la(s).)*

**Party A** or  **Party B** will drop the minor children off at \_\_\_\_\_ o'clock.  
*(Parte A o Parte B regresará a los niños menores a la(s).)*

Parents may change their time-share arrangements by mutual agreement with at least \_\_\_\_\_ days' notice in advance to the other parent.  
(Los padres pueden modificar los acuerdos de tiempo compartido por acuerdo mutuo dando aviso al otro padre con por lo menos días de anticipación.)

**B. SUMMER MONTHS OR SCHOOL BREAK LONGER THAN 4 DAYS:** The weekday and weekend schedule described above will apply for all 12 calendar months EXCEPT:  
(MESES DE VERANO O VACACIONES ESCOLARES DE MÁS DE 4 DÍAS DE DURACIÓN: El programa de visitas para los días de semana y los fines de semana antes descrito se aplicará a todos los 12 meses del año, EXCEPTO:)

- During summer months or school breaks that last longer than 4 days, no changes shall be made. OR,  
(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que tengan una duración de más de 4 días, no se hará ningún cambio. O,)
- During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor children will be in the care of Party A: (Explain) \_\_\_\_\_  
(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que tengan una duración de más de 4 días, los niños menores estarán bajo el cuidado de Parte A: (Explique))
- During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor children will be in the care of Party B: (Explain) \_\_\_\_\_  
(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que tengan una duración de más de 4 días, los niños menores estarán bajo el cuidado de Parte B: (Explique))
- Each parent is entitled to a \_\_\_\_\_ week period of vacation time with the minor children. The parents will work out the details of the vacation at least \_\_\_\_\_ days in advance.  
(Cada uno de los padres tiene derecho a un período de semanas de tiempo de vacaciones con los niños menores. Los padres decidirán los detalles de las vacaciones con por lo menos días de anticipación.)

**C. TRAVEL / (VIAJES)**

- Should either parent travel out of the area with the minor children, each parent will keep the other parent informed of travel plans, address(es), and telephone number(s) at which that parent and the minor children can be reached.  
(Si uno de los padres va a viajar fuera del área con los niños menores, cada uno de los padres mantendrá al otro padre informado de los planes de viaje, domicilio(s) y número(s) de teléfono en los que sea posible comunicarse con los niños menores.)
- Neither parent shall travel with the minor children outside Arizona for longer than \_\_\_\_\_ days without the prior written consent of the other parent or order of the court.  
(Ninguno de los padres deberá viajar fuera de Arizona con los niños menores por un período de más de días sin el consentimiento previo del otro padre por escrito o una orden judicial.)

**D. HOLIDAY SCHEDULE:** The holiday schedule takes priority over the regular time-sharing schedule as described above. Check the box(es) that apply and indicate the years of the holiday access/Parenting time schedule.

(PROGRAMA DE VISITAS EN DÍAS FERIADOS: El programa de visitas en días feriados tiene prioridad sobre el programa regular de tiempo compartido que se describió anteriormente. Marque la(s) casilla(s) que se aplique e indique los años de acceso en días feriados / tiempo de crianza.)

Holiday (Día feriado)	Even Years (Años pares)	Odd Years (Años impares)
<input type="checkbox"/> <b>New Year's Eve</b> (Víspera de Año Nuevo)	<input type="checkbox"/> <b>Party A</b> (Parte A)	<input type="checkbox"/> <b>Party B</b> (Parte B)
<input type="checkbox"/> <b>New Year's Day</b> (Día de Año Nuevo)	<input type="checkbox"/> <b>Party A</b> (Parte A)	<input type="checkbox"/> <b>Party B</b> (Parte B)
<input type="checkbox"/> <b>Spring Vacation</b> (Vacaciones de primavera)	<input type="checkbox"/> <b>Party A</b> (Parte A)	<input type="checkbox"/> <b>Party B</b> (Parte B)
<input type="checkbox"/> <b>Easter</b> (Pascua de Resurrección)	<input type="checkbox"/> <b>Party A</b> (Parte A)	<input type="checkbox"/> <b>Party B</b> (Parte B)
<input type="checkbox"/> <b>4th of July</b> (4 de julio)	<input type="checkbox"/> <b>Party A</b> (Parte A)	<input type="checkbox"/> <b>Party B</b> (Parte B)
<input type="checkbox"/> <b>Halloween</b> (Día de las Brujas)	<input type="checkbox"/> <b>Party A</b> (Parte A)	<input type="checkbox"/> <b>Party B</b> (Parte B)
<input type="checkbox"/> <b>Veteran's Day</b> (Día de los Veteranos)	<input type="checkbox"/> <b>Party A</b> (Parte A)	<input type="checkbox"/> <b>Party B</b> (Parte B)
<input type="checkbox"/> <b>Thanksgiving</b> (Día de Acción de Gracias)	<input type="checkbox"/> <b>Party A</b> (Parte A)	<input type="checkbox"/> <b>Party B</b> (Parte B)
<input type="checkbox"/> <b>Hanukkah</b> (Hanukkah)	<input type="checkbox"/> <b>Party A</b> (Parte A)	<input type="checkbox"/> <b>Party B</b> (Parte B)
<input type="checkbox"/> <b>Christmas Eve</b> (Noche Buena)	<input type="checkbox"/> <b>Party A</b> (Parte A)	<input type="checkbox"/> <b>Party B</b> (Parte B)
<input type="checkbox"/> <b>Christmas Day</b> (Día de Navidad)	<input type="checkbox"/> <b>Party A</b> (Parte A)	<input type="checkbox"/> <b>Party B</b> (Parte B)
<input type="checkbox"/> <b>Winter Break</b> (Vacaciones de Invierno)	<input type="checkbox"/> <b>Party A</b> (Parte A)	<input type="checkbox"/> <b>Party B</b> (Parte B)
<input type="checkbox"/> <b>Child's Birthday</b> (Cumpleaños del menor)	<input type="checkbox"/> <b>Party A</b> (Parte A)	<input type="checkbox"/> <b>Party B</b> (Parte B)
<input type="checkbox"/> <b>Mother's Day</b> (El Día de las madres)	<input type="checkbox"/> <b>Party A</b> (Parte A)	<input type="checkbox"/> <b>Party B</b> (Parte B)
<input type="checkbox"/> <b>Father's Day</b> (El Día del padre)	<input type="checkbox"/> <b>Party A</b> (Parte A)	<input type="checkbox"/> <b>Party B</b> (Parte B)

**Each parent may have the children on his or her birthday.**  
 (Cada uno de los padres podrá tener a los menores en su cumpleaños.)

**Three-day weekends which include Martin Luther King Day, Presidents' Day, Memorial Day, Labor Day, Columbus Day, the children will remain in the care of the parent who has the minor children for the weekend.**  
 (Fines de semana de tres días de duración, los que incluyen el Día de Martin Luther King, el Día de los Presidentes, el Día de la Recordación, el Día de conmemoración de Colón al Nuevo Mundo, los niños permanecerán bajo el cuidado del padre de familia que tiene a los menores por el fin de semana.)

**Other Holidays (Describe the other holidays and the arrangement):**  
 (Otros días feriados (describa los otros días feriados y los acuerdos):)

---

**Telephone Contact: Each parent may have telephone contact with the minor children during the children's normal waking hours, OR: (Explain)**  
 (Comunicación telefónica: Cada uno de los padres puede tener comunicación telefónica con los menores Durante las horas normales en las que los niños están despiertos, O: (Explique))

---

**Other (Explain):** \_\_\_\_\_  
(Otro (explique):)

**E. PARENTAL ACCESS TO RECORDS AND INFORMATION:** Under Arizona law (A.R.S. § 25-403.06), unless otherwise provided by court order or law, on reasonable request, both parents are entitled to have equal access to documents and other information concerning the minor children's education and physical, mental, moral and emotional health including medical, school, police, court and other records. A person who does not comply with a reasonable request for these records shall reimburse the requesting parent for court costs and attorney fees incurred by that parent to make the other parent obey this request. A parent who attempts to restrict the release of documents or information by the custodian of the records without a prior court order is subject to legal sanctions.

*(ACCESO DE LOS PADRES A EXPEDIENTES E INFORMACIÓN: Según la Ley de Arizona (A.R.S. § 25-403.06), salvo lo dispuesto por orden judicial o ley, cuando la solicitud sea razonable, ambos padres tienen derecho a tener el mismo acceso a documentos y otra información pertinente a la educación y salud física mental, moral y emocional de los menores, lo que incluye registros y expedientes médicos, escolares, policíacos, judiciales y demás registros y expedientes. Una persona que no cumpla con una solicitud razonable de acceso a estos registros y expedientes debe reembolsar al padre que está haciendo la solicitud las costas judiciales y los honorarios de abogado incurridos por ese padre para hacer que el otro padre obedezca esta solicitud. Un padre que trate de limitar la divulgación de documentos o información por parte del custodio de los registros y expedientes sin una orden judicial está sujeto a sanciones legales.)*

**F. EDUCATIONAL ARRANGEMENTS:**  
(ACUERDOS RELATIVOS A LA EDUCACIÓN:)

**Both parents have the right to participate in school conferences, events and activities, and the right to consult with teachers and other school personnel.**  
*(Ambos padres tiene el derecho a participar en conferencias, eventos y actividades escolares, y el derecho a consultar con maestros y demás personal de la escuela.)*

**Both parents will make major educational decisions together. (optional)**  **If the parents do not reach agreement, then:** \_\_\_\_\_  
*(Ambos padres tomarán juntos las decisiones educacionales importantes. (opcional) Si los padres no llegan a un acuerdo, entonces:)*

**OR / (O)**

**Major educational decisions will be made by**  **Party A**  **Party B** **after consulting other parent.**  
*(Las decisiones educacionales importantes las tomará Parte A Parte B después de consultar al otro padre de familia.)*

**G. MEDICAL AND DENTAL ARRANGEMENTS:**  
(ACUERDOS SOBRE LA ATENCIÓN MÉDICA Y DENTAL:)

- Both parents have the right to authorize emergency medical treatment, if needed, and the right to consult with physicians and other medical practitioners. Both parents agree to advise the other parent immediately of any emergency medical/dental care sought for the minor children, to cooperate on health matters concerning the children and to keep one another reasonably informed. Both parents agree to keep each other informed as to names, addresses and telephone numbers of all medical/dental care providers.

*(Ambos padres tienen el derecho a autorizar tratamiento médico de emergencia, de ser necesario, y el derecho de consultar con un médico y otros profesionales médicos. Ambos padres se comprometen a informar inmediatamente al otro padre acerca de toda cuidado médico / dental de emergencia que se obtenga para los menores, a cooperar en asuntos relacionados con la salud pertinentes a los menores y a mantener al otro padre razonablemente informado. Ambos padres se comprometen a mantener al otro informado en cuanto a los nombres, domicilios y números de teléfono de todos los profesionales que presten servicios médicos / dentales.)*

- Both parents will make major medical decisions together, except for emergency situations as noted above. (optional)  If the parents do not reach an agreement, then:

*(Ambos padres tomarán juntos las decisiones médicas importantes, excepto en situaciones de emergencia, según lo antes indicado.) (opcional) Si los padres no llegan a un acuerdo, entonces:)*

---

OR / (O)

- Major medical/dental decisions will be made by  Party A  Party B after consulting other parent.

*(Las decisiones médicas / dentales importantes las tomará Parte A Parte B después de consultar al otro padre de familia.)*

**H. RELIGIOUS EDUCATION ARRANGEMENTS: (Choose ONE)**  
(ACUERDOS PERTINENTES A LA EDUCACIÓN RELIGIOSA: (Marque UNA opción))

- Each parent may take the minor children to a church or place of worship of his or her choice during the time that the minor children is/are in his or her care.

*(Cada uno de los padres puede llevar a los menores a una iglesia o lugar de culto de su elección durante el tiempo que los menores están bajo su cuidado.)*

- Both parents agree that the minor children may be instructed in the \_\_\_\_\_ faith.  
*(Ambos padres están de acuerdo en que a los menores se les eduque en la fe.)*

- Both parents agree that religious arrangements are not applicable to this plan.  
*(Ambos padres están de acuerdo en que los acuerdos pertinentes a la educación religiosa no son aplicables a este plan.)*

**I. ADDITIONAL ARRANGEMENTS AND COMMENTS:**

*(ACUERDOS Y COMENTARIOS ADICIONALES:)*

- NOTIFY OTHER PARENT OF ADDRESS CHANGE.** Each parent will inform the other parent of any change of address and/or phone number in advance OR within \_\_\_\_\_ days of the change.

*(NOTIFICACIÓN AL OTRO PADRE DE FAMILIA ACERCA DEL CAMBIO DE DOMICILIO. Cada uno de los padres informará al otro padre acerca de todo cambio de domicilio y/o de número de teléfono por anticipado O en un plazo de días del cambio.)*

- NOTIFY OTHER PARENT OF EMERGENCY.** Both parents agree that each parent will promptly inform the other parent of any emergency or other important event that involves the minor children.

*(NOTIFICACIÓN AL OTRO PADRE DE FAMILIA ACERCA DE UNA EMERGENCIA. Ambos padres están de acuerdo en que cada uno de los padres debe informar inmediatamente al otro padre acerca de toda emergencia u otro evento importante que involucre a los menores.)*

- TALK TO OTHER PARENT ABOUT EXTRA ACTIVITIES.** Each parent will consult and agree with the other parent regarding any extra activity that affects the minor children's access to the other parent.

*(HABLAR CON EL OTRO PADRE ACERCA DE ACTIVIDADES ADICIONALES. Cada uno de los padres consultará y estará de acuerdo con el otro padre en cuanto a toda actividad adicional que afecte el acceso de los menores al otro padre.)*

- ASK OTHER PARENT IF HE/SHE WANTS TO TAKE CARE OF CHILDREN.** Each parent agrees to consider the other parent as care-provider for the minor children before making other arrangements.

*(PREGUNTAR AL OTRO PADRE SI QUIERE CUIDAR A LOS NIÑOS. Cada uno de los padres se compromete a considerar al otro padre como proveedor de cuidado de los niños menores antes de hacer otros arreglos.)*

- RELOCATION.** If either parent intends to relocate outside the state or more than 100 miles within the state with the minor child(ren), they will provide at least 45 days advance written notice to the other parent and adhere to the provisions set forth in A.R.S. § 25-408(B), including the requirement that all parties continue to comply with current court orders, regardless of distance moved or notice required, unless otherwise ordered by the Court.

*(TRASLADO. Si cualquiera de los padres tiene la intención de trasladarse fuera del estado o a más de 100 millas dentro del estado con el menor o los menores, el otro padre de familia debe dar aviso por escrito al otro padre con por lo menos 45 días de anticipación y cumplir con las disposiciones establecidas en A.R.S. § 25-408(B), inclusive el requisito de que todas las partes continúen cumpliendo con las órdenes judiciales en vigor, sin importar la distancia a la que se haya trasladado o el aviso requerido, a menos que el Tribunal ordene lo contrario.)*

- COMMUNICATE.** Each parent agrees that all communications regarding the minor children will be between the parents and that they will not use the minor children to convey information or to set up parenting time changes.

*(COMUNICACIÓN. Cada uno de los padres se compromete a que todas las comunicaciones pertinentes a los menores serán entre los padres y que no usarán a los menores para transmitir información o para hacer cambios en el tiempo de crianza.)*

**METHOD OF COMMUNICATION.** Each parent agrees to use the following means of communication: \_\_\_\_\_

*(MÉTODO DE COMUNICACIÓN. Cada uno de los padres se compromete a usar los medios de comunicación que se indican a continuación: XXXXXX.)*

**FREQUENCY OF COMMUNICATION.** Each parent agrees to communicate regarding the child(ren) on a regular basis. That communication schedule will be:

\_\_\_\_\_ and will be by the following methods:  Phone  Email  Other

*(FRECUENCIA DE LA COMUNICACIÓN. Cada uno de los padres se compromete a la comunicación pertinente a los menores de manera regular. El plan de comunicación será: y será por los métodos que se indican a continuación: XX Teléfono XX Correo electrónico (e-mail) XX Otro)*

**PRAISE OTHER PARENT.** Each parent agrees to encourage love and respect between the minor children and the other parent, and neither parent shall do anything that may hurt the other parent's relationship with the minor children.

*(ELOGIAR AL OTRO PADRE. Cada uno de los padres se compromete a alentar el amor y el respeto entre los menores y el otro padre, y ninguno de los padres deberá hacer nada que pueda dañar la relación del otro padre con los menores.)*

**COOPERATE AND WORK TOGETHER.** Both parents agree to exert their best efforts to work cooperatively in future plans consistent with the best interests of the minor children and to amicably resolve such disputes as may arise.

*(COOPERACIÓN Y TRABAJO CONJUNTO. Ambos padres se comprometen a hacer todo lo posible para trabajar conjuntamente en planes futuros que sean consecuentes con lo mejor para los menores y a resolver de manera amigable las disputas que puedan surgir.)*

**NOTIFY OTHER PARENT OF PROBLEMS WITH TIME-SHARING AHEAD OF TIME.** If either parent is unable to follow through with the time-sharing arrangements involving the minor child(ren), that parent will notify the other parent as soon as possible.

*(NOTIFICAR AL OTRO PADRE ACERCA DE LOS PROBLEMAS CON EL TIEMPO COMPARTIDO CON ANTICIPACIÓN. Si cualquiera de los padres no puede cumplir con los acuerdos de tiempo compartido que involucren al menor o a los menores, ese padre notificará al otro padre lo antes posible.)*

**PARENTING PLAN.** Both parents agree that if either parent moves out of the area and returns later, they will use the most recent "Parenting Plan/Access Agreement" in place before the move.

*(PLAN GENERAL DE FAMILIA. Ambos padres están de acuerdo en que si uno de los padres se traslada fuera del área y más adelante regresa, usarán el "Plan general de familia / Acuerdo de acceso" más reciente en vigor antes del traslado.)*

**MEDIATION.** If the parents are unable to reach a mutual agreement regarding a legal change to their parenting orders, including a proposed relocation of a child, they shall participate in mediation through the court or a private mediator of their choice.

*(MEDIACIÓN. Si los padres no pueden llegar a un acuerdo mutuo en cuanto a un cambio legal de las órdenes del plan general de familia, lo que incluye el traslado propuesto de un menor, los padres deberán participar en mediación a través del tribunal o de un mediador privado de su elección.)*

**NOTICE: DO NOT DEVIATE FROM PLAN UNTIL DISPUTE IS RESOLVED.**

Both parents are advised that while a dispute is being resolved, neither parent shall deviate from this Parenting Plan, or act in such a way that is inconsistent with the terms of this agreement.

Once this Plan has been made an order of the Court, if either parent disobeys the court order related to parenting time with the children, the other parent may submit court papers to request enforcement. See the "To enforce a court order" packet from the Law Library Resource Center for help.

*(AVISO: NO SE DESVIÉN DEL PLAN HASTA QUE LA DISPUTA SE HAYA RESUELTO.*

*Se les aconseja a ambos padres que mientras se esté resolviendo una disputa, ninguno de los padres se desvíe de este Plan general de familia ni actúe de una manera que sea incongruente con los términos de este acuerdo.*

*Una vez que este Plan se haya convertido en una orden judicial, si uno de los padres desobedece la orden judicial relacionada con el tiempo de crianza con los menores, el otro padre podrá presentar documentos judiciales para solicitar que se haga cumplir. Vea el paquete "Cumplimiento de una orden judicial" del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho para ayuda.)*

**PART 2: SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARENTS (as instructed on page 1)**

*(PARTE 2: FIRMA DE UNO O AMBOS PADRES (según lo indicado en la página 1))*

**Signature of Party A:**  
*(Firma de Parte A:)* \_\_\_\_\_

**Date:**  
*(Fecha:)* \_\_\_\_\_

**Signature of Party B:**  
*(Firma de Parte B:)* \_\_\_\_\_

**Date:**  
*(Fecha:)* \_\_\_\_\_

**PART 3: STATEMENT REGARDING CONTACT WITH SEX OFFENDERS AND PERSONS CONVICTED OF DANGEROUS CRIMES AGAINST CHILDREN.**

*(PARTE 3: DECLARACIÓN SOBRE EL CONTACTO CON DELINCUENTES SEXUALES Y PERSONAS DECLARADAS CULPABLES DE DELITOS PELIGROSOS CONTRA MENORES.)*

**According to A.R.S. § 25-403.05, a child's parent or custodian must immediately notify the other parent or custodian if the person knows that a convicted or registered sex offender or someone who has been convicted of a dangerous crime against children may have access to the child.**

*(De conformidad con la sección § 25.403.05 del Código Estatal Revisado, el padre/l o el custodio de un menor tiene que notificar al otro padre o al custodio si la persona sabe que un delincuente sexual registrado o declarado culpable o una persona a la que se le ha encontrado culpable de un delito peligroso contra menores puede haber tenido acceso al menor.)*

**The parent or custodian must provide notice by first class mail, return receipt requested, by electronic means to an electronic mail address that the recipient provided to the parent or custodian for notification purposes or by another form of communication accepted by the court.**

*(Es necesario que el padre de familia o el custodio notifique por correo de primera clase, con constancia de acuso de recibo, por un medio electrónico a una dirección de correo electrónico que el destinatario haya suministrado al padre de familia o al custodio para fines de notificación o por otra forma de comunicación aceptada por el tribunal.)*

**According to A.R.S. § 13-705 (P) (1), “Dangerous crime against children” means any of the following that is committed against a minor who is under fifteen years of age:**

*(De conformidad con la Sección § 13-705 (P) (1) del Código Estatal Revisado, el término “Delito peligroso contra menores” significa cualquiera de los siguientes cuando se comete contra un menor de menos de quince años de edad:)*

- (a) Second degree murder.**  
*(Homicidio doloso en segundo grado.)*
- (b) Aggravated assault resulting in serious physical injury or involving the discharge, use or threatening exhibition of a deadly weapon or dangerous instrument.**  
*(Agresión personal agravada que resulte en una lesión física grave o que involucre el disparo, uso o exhibición amenazadora de un arma que pueda causar la muerte o de un instrumento peligroso.)*
- (c) Sexual assault.**  
*(Agresión sexual.)*
- (d) Molestation of a child.**  
*(Abuso deshonesto de un menor.)*
- (e) Sexual conduct with a minor.**  
*(Conducta sexual con un menor.)*
- (f) Commercial sexual exploitation of a minor.**  
*(Explotación sexual comercial de un menor.)*
- (g) Sexual exploitation of a minor.**  
*(Explotación sexual de un menor.)*
- (h) Child abuse as prescribed in section § 13-3623, subsection A, paragraph 1.**  
*(Maltrato de menores, según lo prescrito en la Sección § 13-3623, Subsección A, Párrafo 1.)*
- (i) Kidnapping.**  
*(Secuestro.)*
- (j) Sexual abuse.**  
*(Abuso sexual.)*
- (k) Taking a child for the purpose of prostitution as prescribed in section § 13-3206.**  
*(Llevarse a un niño para fines de prostitución, según lo prescrito en la Sección § 13-3206.)*
- (l) Child prostitution as prescribed in section § 13-3212.**  
*(Prostitución de menores según lo prescrito en la Sección § 13-3212.)*
- (m) Involving or using minors in drug offenses.**  
*(Involucrar o usar a menores en delitos relacionados con drogas.)*
- (n) Continuous sexual abuse of a child.**  
*(Abuso sexual continuo de un menor.)*
- (o) Attempted first degree murder.**  
*(Intento de asesinato con premeditación o alevosía.)*

- (p) **Sex trafficking.**  
(*Tráfico sexual.*)
- (q) **Manufacturing methamphetamine under circumstances that cause physical injury to a minor.**  
(*Elaboración de metanfetamina en circunstancias que causen lesiones corporales a un menor.*)
- (r) **Bestiality as prescribed in section § 13-1411, subsection A, paragraph 2.**  
(*Bestialismo, según lo prescrito en la Sección § 13-1411, Subsección A, Párrafo 2.*)
- (s) **Luring a minor for sexual exploitation.**  
(*Atraer a un menor para fines de explotación sexual.*)
- (t) **Aggravated luring a minor for sexual exploitation.**  
(*Atracción agravada de un menor para fines de explotación sexual.*)
- (u) **Unlawful age misrepresentation.**  
(*Declaración falsa ilegal de la edad.*)

**PART 3: SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARTIES (as instructed on page 1)**

I/We have read, understand, and agree to abide by the requirements of A.R.S. § 25-403.05 concerning notification of other parent or custodian if someone convicted of dangerous crime against children may have access to the child.

*(PARTE 3: FIRMA DE UNA O AMBAS PARTES (según lo indicado en la página 1))*

*Yo/nosotros hemos leído y comprendido la información y aceptamos cumplir con los requerimientos de la Sección 25-403.05 del Código Estatal Revisado (A.R.S.) pertinente a la notificación al otro padre o custodio si una persona declarada culpable de un delito peligroso contra menores pueda tener acceso al menor.)*

**Signature of Party A:**  
(*Firma de Parte A:*) \_\_\_\_\_

**Date:**  
(*Fecha:*) \_\_\_\_\_

**Signature of Party B:**  
(*Firma de Parte B:*) \_\_\_\_\_

**Date:**  
(*Fecha:*) \_\_\_\_\_

**PART 4: JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY) AGREEMENT (IF APPLICABLE):**

*(PARTE 4: ACUERDO PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA):) ((SI CORRESPONDE):)*

**A. DOMESTIC VIOLENCE:** Arizona Law (A.R.S. § 25-403.03) states that joint legal decision-making authority (joint legal custody) shall NOT be awarded if there has been “a history of significant domestic violence”.

*(VIOLENCIA FAMILIAR: La Ley de Arizona (A.R.S. § 25-403.03) indica que la autoridad para la toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta) NO deberá conferirse si ha habido “antecedentes de violencia familiar importantes”.)*

**Domestic Violence has not occurred between the parties, OR**  
(*No ha habido violencia familiar entre las partes, O*)

- Domestic Violence has occurred but it has not been “significant” or has been committed by both parties.\***  
*(Ha ocurrido violencia familiar pero no ha sido “importante” o ambas partes la han cometido.\*)*

**B. DUI or DRUG CONVICTIONS: (A.R.S. § 25-403.04)**  
*(CONDENAS POR CONDUCIR BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL o POR DROGAS:)*

- Neither party has been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months, OR**  
*(Ninguna de las partes ha sido condenada por conducir bajo la influencia o por un delito relacionado con drogas en los últimos 12 meses, O)*
- One of the parties HAS been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months but the parties feel Joint Legal Decision-Making (Custody) is in the best interest of the children.\***  
*(Una de las partes HA sido condenada por conducir bajo la influencia o por un delito relacionado con drogas en los últimos 12 meses, pero las partes piensan que la toma conjunta de decisiones legales (custodia) es lo mejor para los hijos menores.\*)*

**\* IF THERE HAS BEEN DOMESTIC VIOLENCE OR A DUI OR DRUG CONVICTION:  
Attach an extra page explaining why Joint Legal Decision-Making (Legal Custody) is still in the best interest of the children.**

*(\*SI HA HABIDO VIOLENCIA FAMILIAR O UNA CONDENA POR CONDUCIR BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL O POR DROGAS:*

*Anexe una página adicional para explicar la razón por la que la toma conjunta de decisiones legales (custodia) continúa siendo lo mejor para los hijos menores.)*

**C. JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY) AGREEMENT: If the parents have agreed to joint legal decision-making (joint legal custody), the following will apply, subject to approval by the Judge:**

*ACUERDO PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA): Si los padres han acordado la toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta), lo siguiente será aplicable, estando esto sujeto a la aprobación del Juez:)*

- 1. REVIEW:** The parents agree to review the terms of this agreement and make any necessary or desired changes every \_\_\_\_\_ month(s) from the date of this document.  
*(EXAMEN: Los padres están de acuerdo en examinar los términos de este acuerdo y en hacer los cambios necesarios o deseados cada XX mes(es) a partir de la fecha de este documento.)*
- 2. CRITERIA.** Our joint legal decision making (joint legal custody) agreement meets the criteria required by Arizona law A.R.S. § 25-403.02, as listed below:  
*(CRITERIOS. Nuestro acuerdo de toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta) cumple con los criterios requeridos por la ley de Arizona, A.R.S. § 25-403.02, según se indica a continuación.)*
  - a. The best interests of the minor children are served;**  
*(Se está atendiendo lo que más conviene a los menores;)*

- b. Each parent's rights and responsibilities for personal care of the minor children and for decisions in education, health care and religious training are designated in this Plan;**  
*(En este Plan se indican los derechos y responsabilidades de cada uno de los padres respecto al cuidado de los menores y a las decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud y educación religiosa;)*
- c. A practical schedule of the parenting time for the minor children, including holidays and school vacations is included in the Plan;**  
*(Un programa práctico para el tiempo de crianza para los menores que incluye días feriados y vacaciones escolares se incluye en el Plan;)*
- d. A procedure for the exchange(s) of the child(ren) including location and responsibility for transportation.**  
*(Un procedimiento para el intercambio o los intercambios de los menores, el que incluye el lugar y la responsabilidad del transporte.)*
- e. The Plan includes a procedure for periodic review;**  
*(El Plan incluye un procedimiento para el repaso periódico;)*
- f. The Plan includes a procedure by which proposed changes, including relocation of where a child resides with either parent pursuant to A.R.S. § 25-408, disputes and alleged breaches may be mediated or resolved.**  
*(El Plan incluye un procedimiento por el cual es posible someter a mediación o resolver los cambios propuestos, inclusive el lugar donde el menor va a vivir con uno de los padres de conformidad con A.R.S. § 25-408, disputas y supuestos incumplimientos.)*
- g. A procedure for communicating with each other about the child, including methods and frequency.**  
*(Un procedimiento para la comunicación entre los padres con respecto al menor, lo que incluye métodos y frecuencia.)*

**PART 4: SIGNATURES OF BOTH PARENTS REQUESTING JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (JOINT LEGAL CUSTODY) (as instructed on page 1)**

*(PARTE 4: FIRMAS DE LOS DOS PADRES QUE ESTÁN SOLICITANDO LA AUTORIDAD PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA) (como se indica en la página 1))*

**Signature of Party A:**

*(Firma de Parte A:)*

\_\_\_\_\_

**Date:**

*(Fecha:)*

\_\_\_\_\_

**Signature of Party B:**

*(Firma de Parte B:)*

\_\_\_\_\_

**Date:**

*(Fecha:)*

\_\_\_\_\_

Person Filing: \_\_\_\_\_

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): \_\_\_\_\_

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: \_\_\_\_\_

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. : ) \_\_\_\_\_

Email Address: \_\_\_\_\_

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: \_\_\_\_\_

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado: ) \_\_\_\_\_

Representing  Self, without a Lawyer or  Attorney for  Petitioner OR  Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

For Clerk's Use Only  
(Para uso de la Secretaria  
solamente)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA  
IN MARICOPA COUNTY**  
(*TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
CONDADO DE MARICOPA*)

\_\_\_\_\_  
**Petitioner / Party A** / (*Peticionante/Parte A*)

\_\_\_\_\_  
**Case No.**

(Número de caso)

\_\_\_\_\_  
**Date of Birth (Month, Date, Year)**

(Fecha de nacimiento (Mes, día, año))

\_\_\_\_\_  
**ATLAS No.**

(Nº de ATLAS)

\_\_\_\_\_  
**Respondent / Party B** / (*Demandado(a)/Parte B*)

**CHILD SUPPORT ORDER**  
(*ORDEN DE MANUTENCION  
DE MENORES*)

**A.R.S. § 25-503**

\_\_\_\_\_  
**Date of Birth (Month, Date, Year)**

(Fecha de nacimiento (Mes, día, año))

**THE COURT FINDS THAT / (EL TRIBUNAL DETERMINA QUE):**

**1. Party A:** \_\_\_\_\_

(Parte A:)

**And**

(y)

**Party B:** \_\_\_\_\_

(Parte B:)

**have a duty to support the following children:**

(*tienen la obligación de mantener a los siguientes menores:*)

**Child(ren)'s Name(s)**

(*Nombre del/de los menor(es)*)

**Date of Birth**

(*Fecha de nacimiento*)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**2. CHILD SUPPORT GUIDELINES:** The required financial factors and any discretionary adjustments pursuant to the Arizona Child Support Guidelines are as set forth in the Parent's Worksheet for Child Support Amount, attached and incorporated by reference.

*(PAUTAS DE MANUTENCION DE MENORES: Los factores financieros requeridos y cualquier ajuste discrecional, de conformidad con las pautas de pensión alimenticia de Arizona, se establecen en la hoja de datos financieros para el monto de la pensión alimenticia que se adjunta e incorpora como referencia.)*

**3. CHILD SUPPORT / (MANUTENCIÓN DE LOS HIJOS):**

Party A  Party B is obligated to pay child support to  Party A  Party B in the amount of: \$\_\_\_\_\_ per Month pursuant to the Arizona Child Support Guidelines without deviation.

*(Parte A Parte B está obligado a pagar manutención de menores a Parte A Parte B en el monto de \$XXX por mes en conformidad a las pautas de la manutención de menores de Arizona sin desviación.)*

Party A  Party B is obligated to pay child support to  Party A  Party B in the amount of \$\_\_\_\_\_ per month pursuant to the Arizona Child Support Guidelines without deviation. This amount is an appropriate amount to award for child support in this case except that the Court finds it more appropriate and just to make a rounding adjustment to the exact guideline amount for ease of calculation to \$\_\_\_\_\_ per month.

*(Parte A Parte B está obligado a pagar manutención de menores a Parte A Parte B en el monto de \$XXX por mes en conformidad a las pautas de la manutención de menores de Arizona sin desviación. Esta cantidad es una cantidad apropiada para la manutención de menores en este caso salvo que el tribunal lo considera más apropiado y justo hacer un ajuste redondeo a la cantidad exacta de la pauta para la facilidad de cálculos a \$XXX por mes.)*

Party A  Party B is obligated to pay child support to  Party A  Party B in the amount of \$\_\_\_\_\_ per month pursuant to the Arizona Child Support Guidelines. Application of the child support guidelines in this case is inappropriate or unjust. The Court has considered the best interests of the child in determining that a deviation is appropriate.

*(Parte A Parte B está obligado a pagar manutención de menores a Parte A Parte B en el monto de \$XXX por mes en conformidad a las pautas de la manutención de menores de Arizona sin desviación. La aplicación de las pautas de la manutención de menores de Arizona en este caso es inapropiada o injusta. El tribunal ha considerado el mejor interés de los menores al determinar que una desviación es apropiada.)*

**After deviation the child support order is \$\_\_\_\_\_ per month.**

*(Después de la desviación, la manutención de menores es \$XXX por mes.)*

Party A  Party B is obligated to pay child support to  Party A  Party B in the amount of \$\_\_\_\_\_ per month pursuant to the Arizona Child Support Guidelines. Application of the child support guidelines in this case is inappropriate or unjust. The Court has considered the best interests of the child in determining that a deviation is appropriate.

*(Parte A Parte B está obligado a pagar manutención de menores a Parte A Parte B en el monto de \$XXX por mes en conformidad a las pautas de la manutención de menores de Arizona sin desviación. La aplicación de las pautas de la manutención de menores de Arizona en este caso es inapropiada o injusta. El tribunal ha considerado el mejor interés de los menores al determinar que una desviación es apropiada.)*

After deviation the child support order is \$\_\_\_\_\_ per month. Further, the parties have entered into a written agreement or their agreement is on the record and is free of duress and coercion with knowledge of the amount of child support that would have been ordered under the guidelines but for the agreement.

*(Después de la desviación, la manutención de menores es \$XXX por mes. Further, the parties have entered into a written agreement or their agreement is on the record and is free of duress and coercion with knowledge of the amount of child support that would have been ordered under the guidelines but for the agreement. Además, las partes han firmado un acuerdo escrito o su acuerdo está en el registro y es sin compulsión y coacción con el conocimiento de la cantidad de manutención de menores que habría sido ordenada según las pautas, pero para el acuerdo.)*

Reason(s) for deviation / (Razones para la desviación):

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**4. SUPPORT ARREARS / (MANUTENCION ATRASADA):**

Party A  Party B owes child support arrearages to  Party A  Party B in the total amount of \$\_\_\_\_\_ for the time period of \_\_\_\_\_ through \_\_\_\_\_ plus accrued interest on prior child support arrearages due of \$\_\_\_\_\_ calculated through the date of \_\_\_\_\_.

*(Parte A Parte B debe manutencion de menores atrasada a Parte A Parte B en el monto total de \$XXX por el periodo de tiempo de hasta más los intereses acumuladas en la manutención de menores atrasada previa de \$XXX calculada hasta la fecha de .)*

The Court finds no child support arrearages due and owing.  
*(El tribunal concluye que no se debe manutención de menores atrasada.)*

No evidence was presented in support of child support arrearages.  
*(No se presentó evidencia en apoyo de la manutención de menores atrasada.)*

**5. PAST SUPPORT / (MANUTENCION PREVIA):**

- It is appropriate to award  Party A  Party B an additional judgment for past support in the amount of \$\_\_\_\_\_ for the period between the filing of this current petition and the date current child support is ordered to begin.  
*(Es apropiado otorgar un fallo adicional a Parte A Parte B para manutención previa en el monto de \$XXXX para el periodo entre la presentación de este petición actual y la fecha en que empezará la orden de manutención de menores actual.)*
- Temporary support or voluntary / direct support payments in the amount of \$\_\_\_\_\_ were paid during the period above; therefore the past support is adjusted to \$\_\_\_\_\_.  
*(Pagos de manutención temporal o voluntaria / pagos directos de manutención se hicieron en un monto de \$XXXX durante el periodo antes mencionado; así que la manutención previa se ajuste a \$XXXX.)*
- It is appropriate to award  Party A  Party B an additional judgment in the amount of \$\_\_\_\_\_ for past support owed from the date of separation, but not more than three years before the date of filing the current petition.  
*(Es apropiado otorgar un fallo adicional a Parte A Parte B en el monto de \$XXXX para manutención previa debida, empezando la fecha de la separación pero no más de tres años antes de la presentación de la petición actual.)*
- Temporary support or voluntary / direct support payments in the amount of \$\_\_\_\_\_ were paid during the period above; therefore the past support is adjusted to \$\_\_\_\_\_.  
*(Pagos de manutención temporal o voluntaria / pagos directos de manutención se hicieron en un monto de \$XXXX durante el periodo antes mencionado; así que la manutención previa se ajuste a \$XXXX.)*
- The Court finds no past support amount due and owing.  
*(El tribunal concluye que no se debe manutención de menores previa.)*
- No evidence was presented in support of past child support.  
*(No se presentó evidencia en apoyo de la manutención de menores previa.)*
- The Court finds no temporary support or voluntary / direct support payments were paid.  
*(El tribunal concluye que no se hizo pagos temporales ni voluntarios ni pagos directos de manutención.)*
- No evidence was presented in support temporary support or voluntary / direct support payments.  
*(No se presentó evidencia en apoyo de pagos temporales, voluntarios, o pagos directos de la manutención de menores.)*

**6. INTEREST / (INTERESES):**

The Court finds interest in the amount of \$ \_\_\_\_\_ due to  
 Party A     Party B

For the period of: \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_.

(El tribunal concluye que se debe intereses en el monto de \$XXXX a Parte A Parte B para el periodo de: .)

**IT IS ORDERED THAT / (SE ORDENA QUE):**

**1. CHILD SUPPORT JUDGMENT / (SENTENCIA DE MANUTENCION DE MENORES):**

Party A     Party B shall pay child support to  Party A     Party B in the amount of \$ \_\_\_\_\_ per month.

(Parte A Parte B debe pagar manutención de menores a Parte A o Parte B en el monto de \$XXXX por mes.)

This monthly amount, payable by income withholding order, shall be paid on the 1<sup>st</sup> day of each month beginning \_\_\_\_\_.

(Esta cantidad mensual, pagada por orden de retención de ingresos, se debe de pagar el 1er día de cada mes empezando .)

**2. SUPPORT ARREARAGES JUDGMENT / (SENTENCIA DE MANUTENCION ATRASADA):**

Party A     Party B is granted judgment against \_\_\_\_\_ in the amount of \$ \_\_\_\_\_ as and for child support arrearages for the period of \_\_\_\_\_ through the date of \_\_\_\_\_ together with interest on said amount at the legal rate of 10% per annum until paid in full, plus additional accrued interest on prior child support judgments of \$ \_\_\_\_\_ calculated through the date of \_\_\_\_\_.

(Se le otorga una sentencia a Parte A Parte B en contra de \_\_\_\_\_ en el monto de \$XXXX para la manutención de menores atrasada por el periodo de hasta la fecha de junto con intereses en dicha cantidad a la tasa legal de 10% por año hasta que se pague en su totalidad, más intereses adicionales acumulados en sentencias de manutencion de menores previa de \$XXXX calculadas por la fecha de .)

Party A     Party B shall pay, in addition to his or her current support payment, the amount of \$ \_\_\_\_\_ per month toward this judgment, payable on the first day of each month, beginning \_\_\_\_\_ until paid in full.

(Parte A Parte B debe de pagar, en adicción a su pago actual de manutención, el monto de \$XXXX por mes hacia esta sentencia, pagada el primer día de cada mes, empezando hasta que se pague en su totalidad.)

**3. PAST SUPPORT JUDGMENT / (SENTENCIA DE APOYO ANTERIOR):**

Party A  Party B is granted a past support judgment against  Party A  Party B in the additional amount of \$ \_\_\_\_\_.  Party A  Party B shall pay the additional amount of \$ \_\_\_\_\_ per month toward this judgment, payable on the first day of each month commencing \_\_\_\_\_ until paid in full.

*(Se le otorga una sentencia a Parte A Parte B en contra de en el monto de \$XXXX para la manutención de menores previa por el periodo en el monto adicional de \$XXXX. Parte A Parte B debe de pagar la cantidad adicional de \$XXXX por mes hacia esta sentencia, pagada el primer día de cada mes, empezando hasta que se pague en su totalidad.)*

**NO Judgment for past support is entered.** / (NO Sentencia para manutención previa.)

**4. All payments plus the statutory handling fee, shall be made through the Support Payment Clearinghouse pursuant to an Order of Assignment, or Income Withholding Order signed this date. Any time the full amount of support ordered is not withheld, the person obligated to pay (the obligor) remains responsible for the full monthly amount ordered. Payments not made directly through the Support Payment Clearinghouse shall be considered gifts unless otherwise ordered. All payments not made by an "Income Withholding Order" shall be made payable to and mailed directly to:**

*(Todos los pagos más el costo de manejo se realiza a través de la Cámara de Compensación de los pagos de manutención en conformidad con una "orden de asignación" o "una orden de retención de ingresos" firmado en esta fecha. Cada vez que el monto total de la manutención que se ordenó no se retiene, la persona obligada a pagar (deudor) sigue siendo responsable de la cantidad mensual completa ordenada. Los pagos no realizados directamente a través del apoyo de la Cámara de Compensación de los pagos de manutención podrán ser considerados un regalo a menos que se ordene lo contrario. Todos los pagos no realizados por un "orden de retención de ingresos" serán pagaderos y enviados directamente a:)*

**Support Payment Clearinghouse  
P.O. Box 52107  
Phoenix, AZ 85072-2107**

- **Payments must include Party A or Party B's (the payor's) name, and ATLAS number.** *(Los pagos deben contener el nombre de Parte A o Parte B (el pagador), el número de ATLAS.)*

- **Pursuant to A.R.S. § 25-322, the parties shall submit current address information in writing to the Clerk of the Superior Court and the Support Payment Clearinghouse immediately. The obligor (the party ordered to pay) shall within 10 days, submit the names and addresses of his or her employers or other payors. Both parties shall submit address changes within 10 days of the change.**

*(De conformidad con A.R.S. § 25-322, las partes deben suministrar por escrito y de inmediato su dirección al secretario del Tribunal Superior y a la Cámara de Compensación de Pagos de Manutención. El deudor (la parte ordenado a pagar) debe, dentro de un plazo de 10 días, suministrar los nombres y direcciones de sus empleadores u otros pagadores. Ambas partes deben actualizar sus direcciones dentro de 10 días de cualquier cambio.)*

**5. TOTAL MONTHLY PAYMENTS / (PAGOS MENSUALES EN TOTALIDAD):**

Party A  Party B shall make total monthly payments to  Party A  Party B in the amount of \$ \_\_\_\_\_ per month, payable on the first day of each month, beginning \_\_\_\_\_ as follows:

*(Parte A Parte B debe de hacer pagos mensuales totales a Parte A Parte B en el monto de \$XXXX por mes, pagado el primer día de cada mes, empezando como sigue:)*

**Monthly Payments / (Pagos mensuales):**

**Current child support payment as ordered above:** \$ \_\_\_\_\_

*(Pago actual de manutención de menores como es ordenado arriba:)*

**Current spousal maintenance payment:** \$ \_\_\_\_\_

*(Pago actual de manutención de cónyuge:)*

**Support arrearage payment:** \$ \_\_\_\_\_

*(Pago de manutención atrasada:)*

**Clearinghouse handling fee:** \$ \_\_\_\_\_ \$ 5.00

*(Costo de manejo de la cámara de compensación:)*

**TOTAL MONTHLY PAYMENT** \$ \_\_\_\_\_

*(PAGO MENSUAL TOTAL)*

**6. MEDICAL, DENTAL, VISION CARE INSURANCE FOR MINOR CHILDREN:**

*(SEGURO DE CUIDADO MEDICO, DENTAL, Y DE LA VISTA PARA HIJOS MENORES:)*

Party A  Party B is responsible for providing  medical  dental  vision care insurance for the minor child(ren) and shall continue to pay premiums for any medical, dental and vision policies covering the child(ren) that are currently included in the incorporated Parent's Worksheet for Child Support.

*(Parte A Parte B es responsable por proveer seguro de cuidado medico dental de la vista para los hijos menores y debe continuar pagando las primas del seguro para cualquier póliza de seguro médico, dental o de la vista que cubre a los menores que están incorporados en la hoja de cálculos de la manutención de menores.)*

Party A  Party B shall be individually responsible for providing medical insurance for the minor child(ren) of the parties as soon as it becomes accessible and available at a reasonable cost, as neither party currently has the ability to obtain such medical insurance.

*(Parte A Parte B debe de ser responsable individualmente por proveer seguro médico para los menores de las partes tan pronto que sea accesible y disponible a un costo razonable, ya que ninguna de las partes actualmente tiene la habilidad de obtener dicho seguro médico.)*

- **Medical, dental, and vision insurance, payments and expenses are based on the information in the Parent's Worksheet for Child Support attached hereto and incorporated by reference.**

*(Los pagos y los gastos del seguro médico, dental y de la vista están basados en la información en la hoja de cálculos de la manutención de menores adjunta a la presente e incorporada por referencia.)*

- **The party ordered to pay must keep the other party informed of the insurance company name, address and telephone number, and must give the other party the documents necessary to submit insurance claims. An insurance card must be provided to the other party. Notification must also be provided to the other party if coverage is no longer being provided for the child(ren).**

*(La parte ordenada a pagar debe mantener a la otra parte informada del nombre, dirección y número de teléfono de la compañía de seguro y dar a la otra parte los documentos necesarios para presentar una reclamación al seguro. Se debe de proporcionar una tarjeta de seguro a la otra parte. También se tiene que proveer un aviso a la otra parte si ya no se va a proveer cobertura a los menores.)*

## **7. NON-COVERED MEDICAL EXPENSES:**

*(GASTOS MEDICOS NO CUBIERTOS POR SEGURO:)*

Party A is ordered to pay \_\_\_\_\_ % and  Party B is ordered to pay \_\_\_\_\_ % of all reasonable uncovered and/or uninsured medical, dental, vision, prescription and other health care charges for the minor child(ren).

*(Se ordena a Parte A pagar \_\_\_\_\_ % y se ordena a Parte B pagar \_\_\_\_\_ % de todos los gastos médicos, dentales, de la vista, prescripción, y otros razonables de los menores no cubiertos por el seguro.)*

- **A request for payment or reimbursement of uninsured medical, dental and/or vision costs must be provided to the other party within 180 days after the date the services occur.**

*(Una petición de pago o reembolso de gastos médicos, dentales, o de la vista no cubiertos por seguro debe ser proporcionados a la otra parte dentro de 180 días después de la fecha en que los servicios ocurren.)*

- **The party responsible for payment or reimbursement must pay their share, as ordered by the Court, or make acceptable payment arrangements with the provider or person entitled to reimbursement within 45 days after receipt of the request.**

*(La parte responsable por el pago o el reembolso debe pagar su parte, como se ordena el tribunal, o hacer arreglos aceptables con el proveedor o la persona con derecho al reembolso dentro de 45 días después de la recepción de la solicitud.)*

**Even though the Court's judgment contains orders regarding medical insurance and the allocation of the right to claim the child as a dependent for the purposes of federal taxes, these orders are not binding on the IRS. Under the Affordable Care Act, the parent who claims a child as a dependent on a federal tax return has the obligation to ensure that the child is covered by medical insurance and may be penalized by the IRS for failing to do so. This penalty may be imposed even if it is the other parent's responsibility to carry health insurance on the child under the Divorce Decree.**

*(A pesar de que la sentencia del Tribunal contiene órdenes sobre el seguro médico y la asignación del derecho a reclamar al hijo como dependiente para los propósitos de impuestos federales, estas órdenes no son vinculantes para el IRS. En virtud de la Ley de Asistencia Asequible, el padre que reclama un niño como dependiente en una declaración de impuestos federal tiene la obligación de asegurar que el niño está cubierto por el seguro médico y puede ser penalizado por el IRS para no hacerlo. Esta sanción podrá imponerse incluso si es responsabilidad del otro padre para llevar a un seguro de salud en el niño bajo la Decreto de Divorcio.)*

**8. TRAVEL EXPENSES:** The costs of travel related to parenting time over 100 miles one way shall be shared as follows:

Party A \_\_\_\_\_ %      Party B \_\_\_\_\_ %

*(COSTO DE VIAJE: Los costos de viaje relacionados al tiempo crianza más de 100 millas en un solo sentido se repartirán como sigue: **Parte A** XX % **Parte B** XX %)*

**9. INFORMATION EXCHANGE:** The parties shall exchange financial information such as copies of tax returns, earnings statements, a Parent's Worksheet for Child Support Amount, residential addresses and the names and addresses of their employers every 24 months. At the time the parties exchange financial information, they shall also exchange residential addresses and the names and addresses of their employers unless the Court has ordered otherwise.

*(INTERCAMBIO DE INFORMACION: Las partes cambiarán información financiera como copias de declaraciones de impuestos, declaraciones de ingresos, la hoja de cálculos para la manutención de menores, domicilios, y los nombres y direcciones de sus empleadores cada 24 meses.)*

**10. TAX EXEMPTIONS / (EXENCIONES DE IMPUESTOS):**

**The Court allocates the following federal tax exemption(s) for the dependent child(ren) as follows:**

*(El tribunal asigna las exenciones de impuestos federales por los menores dependientes como sigue:)*

Child's Name <i>(Nombre del menor)</i>	Date of Birth (Month, Day, Year) <i>(Fecha de nacimiento)</i> <i>(Mes, día, año)</i>	Party Entitled to Deduction <i>(Parte con derecho a deducción)</i>		For Calendar Year <i>(Para el año calendario)</i>
		<input type="checkbox"/> <b>Party A</b> <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Party B</b> <i>(Parte B)</i>	
		<input type="checkbox"/> <b>Party A</b> <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Party B</b> <i>(Parte B)</i>	
		<input type="checkbox"/> <b>Party A</b> <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Party B</b> <i>(Parte B)</i>	
		<input type="checkbox"/> <b>Party A</b> <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Party B</b> <i>(Parte B)</i>	

**For years following those listed above while this Child Support Order remains in effect, the parties shall repeat the pattern above of claiming deductions for each child.**

*(En los años posteriores a los antes mencionados, mientras siga vigente esta orden de manutención de menores, las partes repetirán el arreglo anterior para solicitar deducciones por cada menor.)*

Party A  Party B may claim the allocated tax exemptions only if all support and arrears ordered for the year have been paid by December 31 of that year. An Internal Revenue Service form 8332 may need to be signed and filed with a party's income tax return. See **IRS Form 8332 for more detailed information.**

*(Parte A Parte B puede reclamar las exenciones de impuestos solo si toda la manutención actual y atrasado para ese año ha sido pagada para el 31 de diciembre de ese año. Es posible que se tiene que firmar y presentar un formulario 8332 de la Hacienda Pública junto con sus declaraciones de impuestos de esa parte. Vea formulario 8332 de Hacienda Pública (IRS) para más información detallada.)*

Party A  Party B may unconditionally claim the tax exemption allocated to  Party A  Party B for income tax purposes. An Internal Revenue Service Form 8332 may need to be signed and filed with a party's income tax return. See **IRS Form 8332 for more detailed information.**

*(Parte A Parte B puede incondicionalmente reclamar la exención de impuesto asignado a Parte A Parte B para fines de los impuestos sobre la renta. Es posible que tenga que firmar y presentar un formulario 8332 de la Hacienda Pública (IRS) junto con las declaraciones de impuestos de esa parte. Vea el formulario 8332 de Hacienda Pública (IRS) para más información detallada.)*

**IMPORTANT INFORMATION / (INFORMACIÓN IMPORTANTE):**

**11. MODIFICATION / (MODIFICACION):** If this is a modification of child support, all other prior orders of this Court not modified remain in full force and effect.

*(Si ésta es una modificación de la manutención de menores, todas las órdenes anteriores de este tribunal no modificadas seguirán plenamente en vigor.)*

**12. EMANCIPATION / (EMANCIPACION):**

**A child is emancipated / (Se considera a un menor emancipado)**

- **On the child's 18<sup>th</sup> birthday, however if a child is still attending high school or a certified high school equivalency program, support will continue until graduation of the child reaches 19 years of age.**

*(Cuando cumple los 18 años, pero si el menor todavía asiste la escuela secundaria (preparatoria) o un programa de equivalencia de escuela secundaria certificada, la manutención continua hasta su graduación o cuando cumple los 19 años de edad.)*

- **On the date of the child's marriage.** / *(La fecha que se case el menor.)*
- **When the child is adopted.** / *(Cuando alguien más adopta al menor.)*
- **When the child dies.** / *(Cuando se muere el menor.)*

**13. OTHER FINDINGS AND ORDERS / (OTROS CONCLUSIONES Y ORDENES):**

---



---



---



---

**14. FINAL APPEALABLE ORDER.** Pursuant to Arizona Rules of Family Law Procedure, Rule 81, this final judgment/decreed is settled, approved and signed by the Court and shall be entered by the clerk.

*(ORDEN FINAL SUSCEPTIBLE DE SER APELADA. De conformidad con la Regla 81 de las Normas de Procedimientos del Tribunal de lo Familiar, este fallo / sentencia se convierte en una orden final susceptible de ser apelada con la firma del tribunal y el registro por la secretaria.)*

\_\_\_\_\_  
**Date**  
(Fecha)

\_\_\_\_\_  
**Judicial Officer**  
(Juzgador)

**15. STIPULATION : Signature by both Parties (if applicable):**

*(ESTIPULACION: Firma de las dos partes (si aplica):)*

Party A     Party B,    by signing this document, we state to the Court under penalty of perjury that we read and agree to this Court Order, and that all the information contained in it is true, correct, and complete to the best of our knowledge and belief.

*(Parte A Parte B, al firmar este documento, declaramos al tribunal bajo pena de perjurio que leímos y estamos de acuerdo a esta orden judicial y que toda la información contenida en ella es verdadera, correcta, y complete a nuestro mejor conocimiento y creencia.)*

\_\_\_\_\_  
**Party A's Signature** / (Firma de parte A)

\_\_\_\_\_  
**Date** / (Fecha)

\_\_\_\_\_  
**Party B's Signature** / (Firma de parte B)

\_\_\_\_\_  
**Date** / (Fecha)

**If either party is represented by a lawyer, the lawyer must sign below:**

*(Si cualquiera de las partes está representada por un abogado, el abogado tiene que firmar a continuación:)*

\_\_\_\_\_  
**Party A's Lawyer Signature** / (Firma del abogado de parte A)

\_\_\_\_\_  
**Date** / (Fecha)

\_\_\_\_\_  
**Party B's Lawyer Signature** / (Firma del abogado de parte B)

\_\_\_\_\_  
**Date** / (Fecha)